





## From Sri Lanka to the World

Explore the world's most stunning destinations with Yaana, a Colombo-based airline ticketing agency which offers competitive prices and tailor-made holidays.

www.yaana.lk | enquiries@yaana.lk | +94112396396

Red Dot Tours Lanka (Pvt) Ltd. | Registration Number: PV11807

Sri Lanka Office: 140 A Vauxhall Street, Colombo 02, Sri Lanka.







### Editorial

t has been a hectic year, particularly at the UN in Geneva, culminating in a historic and hopeful conclusion at the Universal Periodic Review (UPR) of Sri Lanka on 15th November 2017. The Government of Sri Lanka (GOSL), has made a commitment to the UPR Committee, based on the many recommendations they received from several countries. Although noting the recommendations made by Honduras, Canada, Netherlands, Sweden, Uruguay, Australia and Brazil to decriminalise same sex relations, they accepted the 4 recommendations from Italy, Portugal, Uruguay, and Argentina to adopt measures to combat discrimination based on sexual orientation and gender identity.

The Deputy Solicitor General Mr. Nerin Pulle, speaking on behalf of the GOSL said that the right to non-discrimination on the grounds of Sexual Orientation and Gender identity is 'implicit' in our constitution and with constitutional reform, will soon be made 'explicit'. He went on to quote a recent ruling by the Supreme Court (SC appeal no. 32/11) on a case brought before them under section 365A, saying "The contemporary thinking (is that) consensual sex between adults should not be policed by the state nor should it be ground for criminalization." For more details on the UPR of Sri Lanka 2017 please do visit our website at www.equal-ground.org.

Needless to say, this current stance by the GOSL is not only very welcome, it does give hope to the more than 2 million LGBTIQ citizens of this country, that their country, their government, is finally willing to take the necessary steps to bring in much needed change to protect us. We will continue to work hard on behalf of the community to follow up on the Government's commitment to non-discrimination based on SOGI and their commitment to enact judicial reform that will pave the way democratic and social rights for all our citizens, barring none. At EQUAL GROUND, we celebrate the culmination of our year spent at the UN, Geneva shadow reports and oral presentations made to the ICESCR, CRC, CEDAW and finally UPR - with the positive response of our government regarding our issues. We have hope that the changes the GOSL has spoken about and affirmed at the UN will come to pass, sooner rather than later, but better late than never!

The 25th of November marked the beginning of the 16 days of activism against Gender Based Violence. This year, EQUAL GROUND engaged well know photographer Malaka (http://www.malakamp.com) to bring to light the increasing and incessant violence perpetrated against the LGBTIQ community. Disturbing though the visuals may be, they are a strong reminder that our community members suffer violence and harassment from others, mainly due to criminalization element but also due to social condemnation based on erroneous and misleading rhetoric. We thank Malaka and the several models who fearlessly lent their images to this campaign for assisting us on this project. This campaign should serve to remind everyone that violence and discrimination against anyone is unacceptable. Laws that discriminate and criminalise must be changed, and all citizens of this country must enjoy the protection of the state and the judiciary without bias.

As this year comes to a close, I must say a big thank you to my staff, my board of Trustees and all our allies and supporters for their continued belief in the work we do and the celebration of the progress we make each day in our journey toward "Equality for all Sexual Orientations and Gender Identities: Human Rights for Everyone."

"Never doubt that a small group of thoughtful, committed, citizens can change the world. Indeed, it is the only thing that ever has." - Margaret Mead

Wishing you all a very joyous holiday season!



Ranna

Rosanna Flamer-Caldera Executive Director







equalground123



+94-11-4334277



\_equalground\_



+94-11-2805704



EQUALGROUND



+94-11-4334277

## Contents. December 2017















EDITOR - Rosanna Flamer-Caldera COVER PAGE DESIGN - Hiran Hemantha PHOTOGRAPHER - Malaka MP **MODEL - Maureen Earnest** STAFF WRITER - Sriyal Nilanka

PAGE LAYOUT AND DESIGN - Hiran Hemantha Amila De Silva PRINTERS - Samayawardhana Printers (Pvt) Ltd.

ISSN 2579-1486 PUBLISHER - EQUYL GROUND 01.Sri lanka commits to Human Rights protections for LGBTIQ people before the UN

06.Zonta women of Achievement 2017

09. Halloween costume party

12.Cover story(Break the silence)

20. Women on top

22.Meenakshi Gurukkal

24. Edie Windsor a titan of her time!

26. Equality's culinary column

27.Bondi beach kite festival 2017

28.සුන්දරත්වය හා වේදනාව හරහා පුයාණය

30. Transgender remembrance day

32. பான்சி திட்டம்

34.පුද්ගලිකත්වයේ අයිතිය, ඉන්දියාව සහ අපි

36. Travel with Hiran

38.පවුල් සමාණාත්මතාවය

40. Movies for a change

42. Gay games

43.SIA Everyday is Christmas

44.Poem page





















### **ZONTA WOMEN OF ACHIEVEMENT 2017**

ිශී ලංකාවේ විවිධ ලිංගික අනනපතා සහිත හා ස්තී පුරුෂ සමාජභාවීය අනනපතාවලින් යුතු පුජාව වෙනුවෙන් සිදුකළ දායකත්වය ඇගයීමේ සම්මානය

E QUAL GROUND ආයතනයේ විධායක අධසක්ෂිකා Ms.Rosanna Flamer-Caldera ශ්‍රී ලංකාවේ විවිධ ලිංගික අනනසතා හා ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවීය අනනසතා සහිත පුජාව වෙනුවෙන් සිදුකරන කාර්ෂයන් වෙනුවෙන් ZONTA සම්මානයෙන් පිදුම් ලැබීම පිළිබදව අප නිහතමානීව ආඩම්බර වන්නෙමු. 2017 සැප්තැම්බර් මස 17 වැනි ඉර්දා දිනයේදී Cinnamon Grand හෝටලයේ පැවති කාන්තාවන්ගේ අහිවෘද්ධිය වෙනුවෙන් වන ZONTA සම්මාන උළෙලේදී මෙම සම්මානය පුදානය කෙරුණි. ZONTA එකමුතුව 1985 වර්ෂයේ සිට ශ්‍රී ලංකාවේ කාන්තාවන්ගේ අහිවෘද්ධිය වෙනුවෙන් සහ සමාජ සංවර්ධනය වෙනුවෙන් ඔවුන්ගේ දායකත්වය හා වටිනාකම ඇගයීමට ලක්කරන සංවිධානයකි.

තමන් ලබාගත් සම්මානය පිළිබඳව අදහස් දක්වමින් Ms.Rosanna Flamer-Caldera පුකාශ කරන්නේ "මෙය මාගේ හෝ මා විසින් පසුගිය වසර 17ක් තුළ විවිධ ලිංගික අනනතතා සහිත පුජාව වෙනුවෙන් සිදුකළ කාර්ත යන්ගේ ජයගුහණයක් පමණක් නොව අප පුජාව සමාජය තුළ වැදගත් කොට්ඨාශයක් බව සමාජය විසින් හඳුනාගෙන ඇති බව මෙන්ම ආන්තීකරණයට ලක්වූ අනෙකුත් පුජාව මෙන්ම විවිධ ලිංගික අනනතතා හා ස්තී පුරුෂ සමාජභාවීය අනනතතා සහිත පුජාවද සමාජය තුළ සුවිශේෂී වන බව හඳුනාගෙන ඇති බවට ලබාදුන් තක්සේරුවකි."

අප විශ්වාස කරන්නේ Ms.Rosanna Flamer-Caldera සහ EQUAL GROUND ආයතනය විසින් සිදුකරන කාර්යභාරය වර්තමානය වන විට සෙමින් සෙමින් වුවද සමාජගත වෙමින් පවතින බවයි. පසුගිය වසර දහයක පමණ කාලසීමාව සලකා බලන විට පැවැති අහියෝග හා පූජාවේ අයගෙන් මෙන්ම සමාජයෙන්ද අපට එල්ලවූ අභියෝගයන්ට පිළිතුරක් මෙම සම්මානය මගින් සපයන බවයි. වතපාර ක්ෂේතුය, විවිධ රජයේ ආයතන හා සමාජ ආයතන දැන් දැන් සමර්සි, ද්විරිසි, සංඛාන්ති සමාජභාවීය, අන්තර් ලිංගික හා තම අනනෳතාවය පුශ්නභාවී පූජාව පිළිගැනීම හා ඔවුන්ට සහයෝගය දැක්වීම වෙනුවෙන් අවශා වෙනස්කම් සිදුකරමින් පැවතීම අප විසින් සිදුකළ කාර්යයන්වල සතුටුදායක පුතිඵල වේ.

තම සම්මානය ලබාගැනීමෙන් පසුව සමාජයට පණිවුඩයක් ලබාදෙමින් Ms.Rosanna Flamer-Caldera පවසන්නේ "ඇය විසින් ලබාගත් මෙම සම්මානය කායිකව, වාචිකව, මානසිකව හා විවිධ ආකාරයෙන් හිංසාවට ලක්වූ, වෙනස්කම්වලට ලක්වූ, සමාජය තුළ නොසලකා හැරීමට ලක්වූ, මෙන්ම තම අනනඅතාවය වෙනුවෙන් අහීතව පෙළගැසුනු සියලූම සමර්සි, ද්විර්සි, සංඛාන්ති සමාජභාවීය, අන්තර් ලිංගික හා තම අනනඅතාවය පුශ්නභාවී පුජාවට පුද දෙන බවයි. ඔබගේ මුළු ලෝකයම ගිණිගෙන ඇතැයි ඔබ විශ්වාස කරන විටදීත්, ඔබ තනිවී ඇතැයි ඔබට දැනෙන විටදීත් අවස්ථාවන් හා විකල්ප සෑම අවස්ථාවකදීම ලැබිය හැකි බව විශ්වාස කරන්න. ඔබට මුහුණදීමට සිදුවන සෑම සිදුවීමකදීම ඔබ කියාකරන ආකාරය වෙන කාගේවත් නොවේ. එය ඔබේමය. ඔබට එල්ලකරන සියලූම ගල් පහරවල් චිකතුකරන්න. එක් එක් ගල එකතුකර ඒවායෙන් ඔබගේම මාලිගාවක් සාදාගන්න. ඊයේ දිනයේදී, අද දිනයේදී හා විවිධ ලිංගික අනනඅතා සහිතවූවන්ගේ අයිතිවාසිකම් දිනාගන්නා තෙක් අවසන් නොවන මාගේ සටතේ හෙට දිනයේදීත් මා කරන්නේ එයයි."



## **ZONTA WOMEN OF ACHIEVEMENT 2017**

## Award for Social Impact Recognising the LGBTIQ community.

It was very proud moment for EQUAL GROUND when our Executive Director, Rosanna Flamer-Caldera was awarded the Zonta Women of Achievement Award for Social Impact on the 17th September 2017. Since 1985, the Zonta Club 1 of Colombo has actively sought to celebrate women who have excelled in their respective fields and have contributed towards national development.

Upon receiving the award Ms Flamer-Caldera acknowledged that "This is not simply a win for me and the past seventeen years of my work, but it is a milestone in my career to know that the LGBTIQ community has been recognised as an important part of society, solidifying that our communities' issues are just as paramount as any other marginalised group in this country."

With the work Ms Flamer-Caldera and EQUAL GROUND has been doing, the LGBTIQ community has reached a point of recognition that would have been controversial ten years ago. We have come to see that the tides have been changing. Businesses and mainstream society are beginning to see that it is time to accept and support the LGBTIQ community.

Rosanna's had this message to share on receiving the award; "I am dedicating this award to every LGBTIQ person & any kid out there who has faced some form of verbal, physical or emotional harassment – stand tall, bow down to no one and know that you create the path you take. There are opportunities and options available, always. Even if it feels that your world is on fire and you feel helpless and cornered. It is up to you what you make of the situations that are presented to you. Take every stone that is thrown at you and build your castle, one stone at a time. It is what I have done and continue to do, every day!"







# **ZONTA WOMEN OF ACHIEVEMENT 2017**

சமூக தாக்கத்திற்கான விருது LGBTIQ சமூகத்தை அங்கீகரித்து இனங்காணல்

EQUAL GROUND அமைப்பானது எமது நிர்வாக இயக்குனரான Ms.Rosanna Flamer-Caldera சமூக தாக்கத்திற்கான ZONTA சாதனைக்கான பெண்கள் விருதை 17 செப்டம்பர் 2017 ஆம் திகதி ஞாயிறு இரவு சினமொன் கிராண்ட் ஹோட்டலில் (Cinnamon Grand Hotel) பெற்றார் என்பதை அறிவிப்பதில் பெருமையடைகின்றது. 1985 ஆம் ஆண்டிலிருந்து, கொழும்பிலுள்ள ஸொன்டா குழு 1 (Zonta Club 1) ஆனது, தமது துறைகளில் சிறந்து விளங்கிய மற்றும் தேசிய முன்னேற்றத்திற்காக பங்களிப்புச் செய்துள்ள பெண்களை சிறப்பித்து கொண்டாடுகின்றது.

விருதை பெறுவதுடன் ரோஸானா அவர்கள் "இது வெறுமனே எனக்குரிய வெற்றி அல்ல, கடந்த பதினேழு ஆண்டுகள் நான் செய்த வேலைக்குரிய வெற்றி அல்ல, ஆனால் LGBTIQ சமூகம் சமுதாயத்தில் ஒரு முக்கியமான அங்கமாக அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை நான் அறிவது எனது தொழில் வாழ்க்கையில் ஒரு மைல்கல் ஆகும். இந்த நாட்டில் ஓரங்கட்டப்பட்ட ஏனைய குழுக்களைப் போலவே நமது சமூகத்தின் பிரச்சினைகளும் மிக முக்கியம் என்பதை இது உறுதிப்படுத்துகின்றன" என தனது கருத்தை வெளியிட்டார்.

ரோசன்னா மற்றும் EQUAL GROUND செயற்பாட்டின் காரணமாக, LGBTIQ சமூகம் பத்து ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் சர்ச்சைக்குரியதாக கருதப்படக்கூடிய அங்கீகாரத்தை இன்று சுமூகமாகப் பெற்றுள்ளது. நாங்கள் இப்போது சிறிய ஆனால் நிச்சயமான மாற்றத்தை காண்கின்றோம். வணிகங்கள் மற்றும் பிரதான சமுதாயமானது LGBTIQ சமுதாயத்தை ஏற்றுக்கொள்ளவும் ஆதரவளிக்கவும் வேண்டும் என்பதை உணர்ந்துள்ளன.

விருதை பெறுவதுடன் ரோஸானா அவர்கள் இத்தனையும் குறிப்பிட்டார்
"நான் ஒவ்வொரு LGBTIQ நபருக்கும் இந்த விருதை சமர்ப்பிக்கின்றேன்.
மேலும் எவ்வகையான வாய்மொழி, உடல் அல்லது உணர்ச்சி
துன்புறுத்தலை எதிர்கொண்டுள்ளவர்களுக்கு கூறுகிறேன் நிமிர்ந்து
நில்லுங்கள், யாருக்கும் அடிமைப்பட்டு நடக்காதீர்கள், நீங்கள் செல்லும்
பாதையை நீங்கள் உருவாக்கிக் கொள்ளுங்கள். வாய்ப்புகள் மற்றும்
சந்தர்ப்பங்கள் எப்போதும் உள்ளன. உங்கள் உலகம்
தீப்பற்றிக்கொண்டிருப்பதனால், நீங்கள் உதவியற்றவர்களாக
உணர்ந்தவர்களானாலும் அச்சூழ்நிலையையில் நீங்கள் என்ன
செய்கின்றீர்கள் என்பதை பொறுத்தே உள்ளது . உங்கள் மீது
எறியப்படுகின்ற ஒவ்வொரு கல்லையும் எடுத்துக் கொண்டு, உங்கள்
அரணமனையை கட்டிக்கொள்ளுங்கள். அதனையே நான் ஒவ்வொரு
நாளும் செய்தேன், தொடர்ந்து செய்துகொண்டிருக்கிறேன்!"











# SRI LANKA COMMITS TO HUMAN RIGHTS PROTECTIONS FOR LGBTIQ PEOPLE BEFORE THE UN

On Wednesday 15<sup>th</sup> November 2017, the UN reviewed Sri Lanka's record on human rights as part of the country's third Universal Periodic Review (UPR) under the Human Rights Council.

The Universal Periodic Review, commonly known as UPR is a unique mechanism which is aimed at improving the human rights situations of each of the 193 United Nations member countries. Under this mechanism, the human rights situations of all UN member countries are evaluated every five years. Thus far, the UPR is the first human rights mechanism



to ever achieve 100% of participation by the UN member countries. What is also special about the mechanism is that it permits civil society organisations to advocate and take part in implementation of human rights obligations.

During this UPR Cycle the Sri Lankan government received seven specific recommendations to amend sections 365 and 365A of the Penal Code, which targets LGBTIQ people in consensual, adult relationships which were submitted by Honduras, Canada, Netherlands, Sweden, Uruguay, Australia and Brazil. Further Honduras, Italy, Portugal, Uruguay, Argentina and Brazil recommended that Sri Lanka adopt measures to combat the discrimination faced by the LGBTIQ community.

In response to issues raised with respect to the LGBTIQ community, Deputy Solicitor General Nerin Pulle underlined the government's commitment to reforming Sri Lanka's penal code to ensure that it meets international human rights standards.

Mr. Pulle added that the right to non-discrimination on the grounds of sexual orientation and gender identity is 'implicit' in the Sri Lankan constitution and, with the reform, will soon be made an 'explicit' guarantee in law. He then quoted from a recent ruling of the Supreme Court of Sri Lanka, which attested: "The contemporary thinking [is that] consensual sex between adults should not be policed by the state nor should it be grounds for criminalisation".

Mr. Pulle told the UPR: "Despite social, political and cultural challenges that remain with respect to reforming law, Sri Lanka remains committed to law reform and guaranteeing non-discrimination on the grounds of sexual orientation and gender identity."





In response to the Sri Lankan Government's UPR commitments, Rosanna Flamer-Caldera, Executive Director of EQUAL GROUND, said:

"We commend our government's commitment to reforming the Penal Code and amending the Constitution to explicitly include sexual orientation and gender identity as grounds of non-discrimination.

No one deserves to be targeted by the law because of who they are or whom they love. Our government has shown significant resolve in pledging to address the criminalisation faced by the Sri Lankan LGBTIQ community and guarantee them basic rights that have for so long been denied. Whether LGBTIQ or not, we are all entitled to the full enjoyment of all human rights. We look forward to the government fulfilling on this commitment.

We welcome the Government of Sri Lanka's willing and continued engagement with the Human Rights Council and the UPR process, and commend in particular our government's commitment to the full realisation of human rights for all citizens in the country. We are pleased that in this regard our Government specifically addressed the questions and concerns raised by the UN Member States about the continued criminalisation of consensual same sex sexual conduct and the discrimination and violence faced by the LGBTIQ community in Sri Lanka.

We are very grateful for the efforts of the international community who continue to raise their concerns over the treatment of the LGBTIQ community in Sri Lanka and greatly appreciate the recommendations that have been made today."

For the 28th Working Group Session this year, EQUAL GROUND actively advocated with other civil society organisations in Sri Lanka and Internationally to make sure that the situation of the minority sexual orientations and gender identity and expressions (SOGIE) in Sri Lanka were highlighted and addressed during the review of Sri Lanka.

The recommendations presented on sexual orientation and gender identity and expression issues were consulted with the LGBTIQ community in Sri Lanka and represented in several joint submissions submitted to the Stakeholder's summary. EQUAL GROUND submitted a joint report with the support of the The Center for International Human Rights (CIHR) of North-western Pritzker School of Law and The Global

Initiatives for Human Rights (GIHR). Furthermore, EQUAL GROUND received the opportunity to speak to the international community during the UPR Info Pre-Sessions in October.







Due to the limitations of civil society involvement during the review process, UPR Info, a civil society organisation introduced the UPR Info Pre-Sessions in 2012 to provide a platform for civil society organisation to address the international community in Geneva and ensure that the recommendations that was made at the Review to be specific and well-targeted. EQUAL GROUND was granted a speaking slot at the UPR Info Pre-Sessions this year to further highlight the needs of the LGBTIQ community.

EQUAL GROUND was also a part of the Advocacy Week organised by ILGA World and COC Netherlands which tremendously helped us shed light to the needs of the LGBTIQ community with over 26 countries.

Our expectations during this process has been to gain as much support from supportive countries to make recommendations to Sri Lanka during the Review held in November on decriminalisation, protection against non-discrimination based on sexual orientation and gender identity and expression and a legislative solution for persons to change their gender identity

based on self-identification. Looking back at the recommendations and the Government's statement we believe our advocacy work has been fruitful.

Our present hope is to support the Government of Sri Lanka during its implementation phase, to well address these recommendations and carry them out.

Special Thanks to:









Center for International Human Rights
Northwestern
PRITZKER SCHOOL OF LAW

GLOBAL INITIATIVES FOR HUMAN RIGHTS

එක්සත් ජාතීන්ගේ මානව හිමිකම් පිළිබඳ සර්වකාලීන විමසුමේදී ශී ලංකාව සමරිසි, ද්විරීසි, සංකාන්ති සමාජභාවීය, අන්තර් ලිංගික හා තම අනන¤තාවය පුශ්නභාවී

### දුජාවගේ මානව හිමිකම් ආරක්ෂා කරදෙන බවට සහතික වෙයි.



එක්සත් ජාතීන්ගේ සාමාජික රටක් වශයෙන් ශී ලංකාවේ මානව හිමිකම් සම්බන්ධ තත්ත්වය මානව හිමිකම් කවුන්සිලය හමුවේ තුන්වන වරටත් 2017 නොවැම්බර් 15 වන දිනයේදී විමර්ශනයට ලක්විය. වැඩිහිටි සමාන ලිංගිකයන් දෙදෙනෙකු අතර ඇතිවිය හැකි සමර්සි සම්බන්ධතාවන් අපරාධ ලෙස සලකන ශී ලංකාවේ දණ්ඩනීති සංගුහයේ 365 හා 365අ යන වගන්ති වෙනස්කරමින් අපරාධ නීතිය සංශෝධනය කළ යුතු බවට නිර්දේශ හතක් එහිදී ඉදිරිපත් වූ අතර රටවල් හතරක් විසින්, ශී ලංකාවේ විවිධ ලිංගික හා ස්තී පුරුෂ සමාජභාවීය අනනූතා සහිත පුජාවට එරෙහි හිංසන වැළැක්වීම සඳහා රජය විසින් අවශ්‍ය පියවර ගත යුතු බවට යෝජනා ඉදිරිපත් කළහ.



සමරිසි, ද්ව්ර්සි, සංඛාන්ති සමාජභාවීය, අන්තර් ලිංගික හා තම අනනතතාවය පුශ්නභාවී පුජාවට අදාළ පුශ්න හා සම්බන්ධ නිර්දේශවලට ශී ලංකා රජයේ ස්ථාවරය දක්වමින් පිළිතුරු සැපයූ නියෝජන සොලිසිටර් ජනරාල් නෙරින් පුල්ලේ මහතා සඳහන් කළේ ජාතනන්තර මානව හිමිකම් පුම්තීන්ට ගැලපෙන ආකාරයට ශී ලංකාවේ දණ්ඩනීති සංගුහය වෙනස් කිරීමට සූදානම් බවයි.

තවදුරටත් අදහස් දක්වමින් පුල්ලේ මහතා පුකාශ කළේ ලිංගික දිශානතිය හෝ ස්තුී පුරුෂ සමාජභාවීය අනනතාවය මත පදනම්ව වෙනස්කොට නොසැලකිය යුතු බව නොබෝදිනකින්ම වතවස්ථා සංශෝධනය මගින් තහවුරු කරන බවත් නීතතානුකුලව එය තහවුරු කළ හැකි බවත් ය. වීමෙන්ම මෑතකාලයේදී ශේෂ්ඨාධිකරණය මගින් ලබාදෙන ලද විනිශ්චයක් උපුටාදක්වමින් ඔහු පැවසුවේ "වැඩිහිටි සමර්සියන් දෙදෙනෙකු අතර කැමැත්තෙන් ඇතිවන ලිංගික සම්බන්ධතාවක් පාලනය කිරීමට හෝ ඒ මත පිහිටා එය අපරාධයක් ලෙස සැලකීමට හෝ රජයකට නොහැකි බවයි".

තවදුරටත් අදහස් දැක්වූ පුල්ලේ මහතා විසින් චක්සත් ජාතීන්ගේ හමුවේදී පුකාශ කළේ "නීතිමය පතිසංස්කරණවලදී සමාජ, දේශපාලනමය, සංස්කෘතිකමය අභියෝග බලපෑම් කරන බවයි. එම තත්ත්වයන් පැවතියදීත් ශී ලංකාව නීතිමය පුතිසංස්කරණ සිදුකරමින් නීතිමය පුතිසංස්කරණ සිදුකිරීමට හා එමගින් ලිංගික දිශානතිය හෝ ස්තී පුරෂ සමාජභාවය මත පදනම්වූ වෙනස්කොට සැලකීම තුරන්කිරීමට කැපවී සිටින බවයි."

එක්සත් ජාතීන්ගේ මානව හිමිකම් පිළිබඳ සර්වකාලීන විමසුම් කම්ටුව හමුවේ ශී ලංකා රජය දැක්වූ අදහස්වලට පතිචාර දැක්වූ ඊක්වල් ගුවුන්ඩ් ආයතනයේ විධායක අධෘක්ෂිකා රොසෑනා ෆ්ලේමර් කල්දේරා පැවසුවේ "ලිංගික දිශානතිය හා ස්තී පුරුෂ සමාජභාවය මත පදනම්ව සියලූම ආකාරයේ වෙනස්කොට සැලකීම් තුරන්කිරීම සඳහා දණ්ඩ නීති සංගුහය හා වෘවස්ථාව වෙනස්කිරීමට රජය විසින් දරන උත්සාහය අගය කරන බවයි."

කිසිවෙකු ආදරය කරන්නේ කාහටද යන්න ඉලක්ක කරගනිමින් නීතිය කියාත්මක විය යුතු නොවේ. අපගේ රජය ශී ලංකාවේ සමර්සි, ද්විර්සි, සංකාන්ති සමාජභාවීය පුජාව ඇතුළු විවිධ ලිංගික අනන¤තා සහිත පුජාව නිරාපරාධකරණය කිරීම සඳහා සහ බොහෝකාලයක් තිස්සේ ඔවුන්ට අහිමිව තිබුණු මානව හිමිකම් සුරක්ෂිත කිරීමට සහතික වීම මගින් සුවිශේෂී පිළිතුරක් ලබාදී ඇති අතර සුළුතර ලිංගික පුජාවද නැද්ද යන්න නොව සියලූම ශී ලාංකික පුරවැසියන්ට මානව හිමිකම් තුක්තිවිඳීමේ අවස්ථාව ලබාදීම රජය සතු වගකීම බව දැන් තේරුම්ගෙන තිබීම ඉතා වැදගත් තත්ත්වයකි. ශී ලංකා රජය එක්සත් ජාතීන් ඉදිරියේ ලබාදුන් මෙම පුතිඥාව ඉටුකරාවි යැයි විශ්වාසයෙන් අපි බලාසිටින්නෙමු.













GLOBAL INITIATIVES FOR HUMAN RIGHTS A HEARTLAND ALLIANCE PROGRAM



ஐ.நா விற்கு முன்னிலையில் LGBTIQ மக்களுக்கு மனித உரிமைகள் பாதுகாப்பிற்காக இலங்கை இணக்கம் தெரிவித்துள்ளது

புதன்கிழமை 15 நவம்பர் 2017 அன்று ஐ.நா மனித உரிமைகள் சபையின் கீழ், நாட்டின் மூன்றாவது யுனிவர்சல் ஆய்வறிக்கையை (UPR) ஒரு பகுதியாக மனித உரிமைகள் பற்றிய இலங்கையின் பதிவை பரிசீலனை செய்தது.

குந்நவியல் நடைமுறை சட்டம் 365 மற்றும் 365அ பிரிவுகளை திருத்தும்படி இலங்கை அரசாங்கம் ஏழு குறிப்பிட்ட பரிந்துரைகளை பெற்றுள்ளது, இது LGBTIQ மக்களை உடன்பாட்டுடனான வயது வந்த உறவுகளை இலக்கு வைக்கிறது. LGBTIQ சமூகம் எதிர்கொள்ளும் பாகுபாடுகளை எதிர்த்துப் போரிடுவதற்கான நடவடிக்கைகளை இலங்கை ஏற்றுக்கொள்வதாக மேலும் 6 நாடுகள் பரிந்துரைத்தன.

LGBTIQ சமுதாயத்தை போறுத்தவரையில் எழுப்பிய பிரச்சினைகளுக்கு பதிலளிக்கையில், சர்வதேச மனித உரிமைகள் தரங்களைச் சந்திப்பதை உறுதிப்படுத்துவதற்காக இலங்கையின் குற்றவியல் சீர்திருத்தத்தை சீர்திருத்துவதற்கான அரசாங்கத்தின் உறுதிப்பாட்டை பிரதி அமைச்சர் சொலிசிட்டர் ஜெனரல் (Solicitor General) Nerin Pulle அடிக்கோடிட்டுக் காட்டினார்.

இலங்கையின் அரசியலமைப்பில் பாலியல் நோக்குநிலை மற்றும் பாலின அடையாளம் ஆகியவற்றின் அடிப்படையிலான பாகுபாடு அல்லாத உரிமை என்பது இலங்கை அரசியலமைப்பில் "உள்ளார்ந்த" மற்றும், சீர்திருத்தத்துடன், விரைவில் சட்டத்தில் ஒரு வெளிப்படையான உத்தரவாதம் அளிக்கப்படும் என்று திரு. புல்லே தெரிவித்தார்.



"சமகால சிந்தனை என்பதுதான் பெரியவர்களுக்கிடையே உள்ள உடன்பாட்டு உறவுநிலையானது அரசால் பாதிப்படையப்படக் கூடாது, அல்லது அது குற்றம் சார்ந்ததாக இருக்கக் கூடாது", அண்மையில் இலங்கையின் உச்ச நீதிமன்ற தீர்ப்பில் இருந்து அவர் மேற்கோள் காட்டியுள்ளார்.

திரு புல்ளே UPR இடம் தெரிவித்தது. "சட்டத்தை சீர்திருத்துவது தொடர்பாக சமூக, அரசியல் மற்றும் கலாச்சார சவால்களை எதிர்கொண்ட போதிலும், இலங்கை சட்ட சீர்திருத்தத்திற்கு உறுதியுடன் உள்ளது மற்றும் பாலியல் சார்பு மற்றும் பாலின அடையாளம் ஆகியவற்றில் பாகுபாடு இல்லாதவர்களுக்கு உத்தரவாதம் அளிக்கிறது."



இலங்கை அரசாங்கத்தின் UPR உடன்படிக்கைகளுக்கு பதிலளித்த EQUAL GROUND இன் நிர்வாக இயக்குனரான Rosanna Flamer-Caldera கூறியது.

"குற்றவியல் சீர்திருத்தத்தை சீர்திருத்த எங்கள் அரசாங்கத்தின் உறுதிப்பாட்டை <mark>நாங்கள் பாராட்டுகிறோம்.</mark> மேலும், பாகுபாடு இல்லாத காரணத்தினால் வெளிப்படையான பாலியல் நோக்கு<mark>நிலை மற்றும் பாலின</mark> அடையாளம் ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய அரசியலமைப்பை திருத்த வேண்டும்.

அவர்கள் யாரை விரும்புகிறார்களோ, அவர்கள் யாராக இருக்க விரும்புகிறார்களோ அதற்காக அவர்களை சட்டம் இலக்காகக் கொள்ள வேண்டியதில்லை. இலங்கையின் LGBTIQ சமுதாயத்தால் எதிர்கொள்ளப்பட்ட குற்றம் தொடர்பாக உரையாற்றுவதற்கான உறுதியான தீர்வை எமது அரசாங்கம் உறுதிப்படுத்தியுள்ளதுடன் நீண்ட காலமாக மறுக்கப்பட்டுள்ள அடிப்படை உரிமைகளை அவர்களுக்கு உறுதிப்படுத்துகின்றது. LGBTIQ சமுதாயத்தை சேர்ந்தவரோ அல்லது இல்லையோ, எல்லா மனித உரிமைகளையும் முழுமையாக அனுபவிக்கும் உரிமை அனைவருக்கும் உண்டு. இந்த உறுதிப்பாட்டை முழுமையாக நிறைவேற்றும் அரசாங்கத்தை நாங்கள் எதிர்நோக்காக்குகின்றோம்.









Center for International Human Rights
Northwestern
PRITZKER SCHOOL OF LAW

GLOBAL INITIATIVES FOR HUMAN RIGHTS A HEARTLAND ALLIANCE PROGRAM





iolence comes in different shapes and forms. Within the LGBT community, people are often subjected to emotional, physical and sexual abuse. These are often carried out by family, peers or law enforcement. This year for 16 Days of Activism against Gender-Based Violence, we decided to focus on how LGBT persons face abusive situations due to their sexual orientation, or gender identity and expressions.

For many years EQUAL GROUND has worked on gathering cases on discrimination and violence faced by the LGBT community. In our work, we have noticed similarities in the stories we hear. Based on real reported cases we constructed situations that had a wide impact on the community.

Breaking away from the usual campaign around women and children, we decided to include gay men and transmen and the violence they faced. We felt that they were too important to leave out. They too face much abuse due to their perceived sexual orientations and gender identities and expressions.

We decided to focus on forced marriages of lesbians, abuse lesbian couples face in social situations, blackmail and sexual abuse on gay men by law enforcement and peers, sexual abuse trans women face by law enforcement and street harassment and the gender reveal of and sexual abuse faced by Transmen.

To capture our campaign, we were privileged to work with the very talented Malaka from Malaka MP Photography. From the first discussion, brainstorm sessions to the final shoot date and execution of images he has been supportive to the cause. It was a real pleasure working with such a talent house on such a powerful campaign.

Our ultimate goal with this campaign is to break the silence on LGBT violence. We encourage anyone who has been a victim or who knows someone who has faced a violent situation that is emotionally, physically or sexually abusive based on their sexual orientation or gender identity and expression to connect with us. We provide legal, medical or emotional advice. We can be reached via phone, text/WhatsApp or Facebook.

EQUAL GROUND also provides free counselling services at 011 4334277 or facebook.com/EGcounsellinghotline/

BREAK THE SILENCE is a proud collaboration of EQUAL GROUND and NEXGEN.

Special Thanks to all the volunteers who contributed their valuable time to this campaign.

### පුජාවට සිදුවන හිංසනයන්ට එරෙහිව නැගිසිටිමු

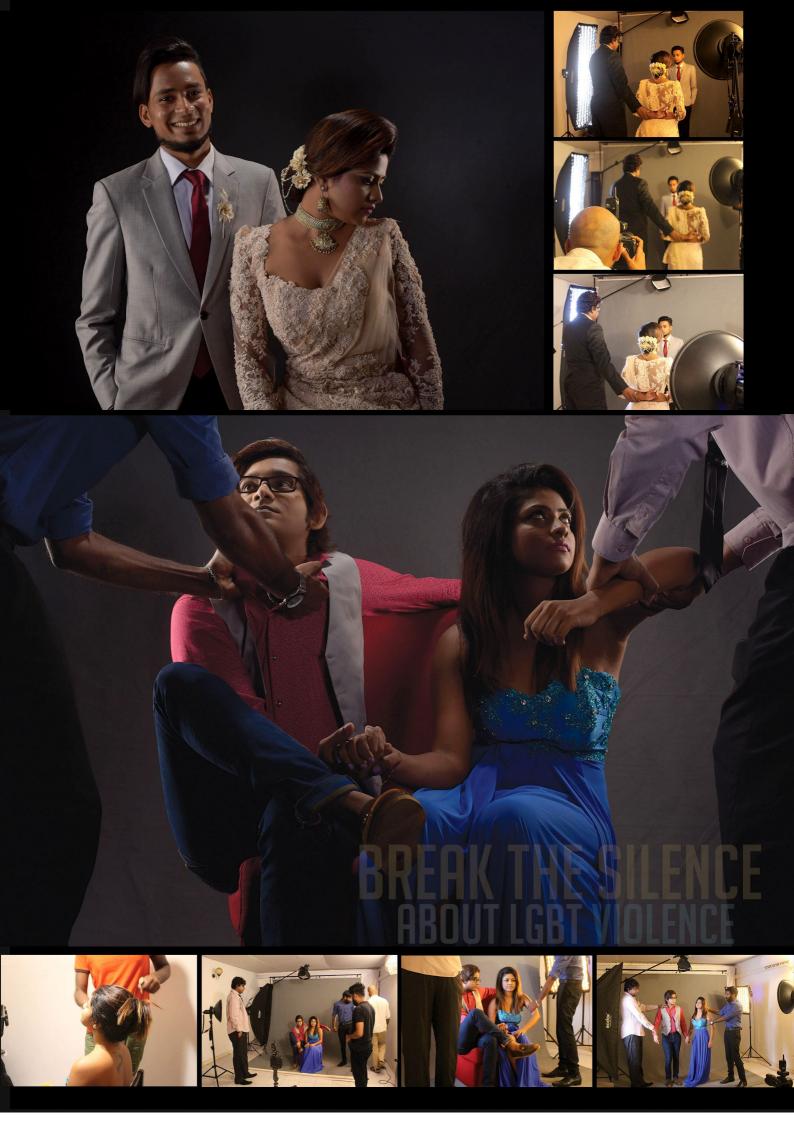
සමසෙනෙහස්, ද්වීසෙනෙහස්, සංකාන්ති සමාජභාවී, අන්තර් ලිංගික හා තම ලිංගික අනනෳතාවය පුශ්නභාවී පුජාවට තමන් වෙනස් කෙනෙක් යැයි සමාජය සලකන නිසා මානසිකව, ශාර්රිකව සහ ලිංගික වශයෙන් අපයෝජනයට ලක්වීම සිදුවේ. බොහෝවිට මෙම හිරිහැර තම නෑදෑ හිත මිතුරන්ගෙන්, යහළුවන්ගෙන් ආදී හෝ නීතිමය බලපෑම් හේතුවෙන් හෝ සිදුවන ඒවා විය හැකිය. එමෙන්ම විවිධාකාර වූ අවස්ථාවන් සහ කුියාවන් හරහා ඔවුන් නොයෙකුත් ආකාරයේ පුචණ්ඩත්වයන්ට සි හිංසනයන්ට ලක්වීමට සිදුවන බව නොරහසකි. ලිංගිකත්වය මත පදනම්ව සිදුවන හිංසනයන් පිළිබඳව සමාජ අවධානය ඇති කිරීම උදෙසා වූ දින දහසයේ කුියාදාමය වෙනුවෙන් මෙවර, විවිධ ලිංගික අනනෳතාවන් සහිත පුජාවට ඔවුන්ගේ ලිංගික දිශානතිය, ලිංගික අනනෳතාවය හෝ පුකාශනය වැනි දේ මූලික කරගන මුහුණපෑමට සිදුවන අපයෝජන අවස්ථාවන් කෙරෙහි සමාජ අවධානය ඇති කරලීමට අප අදහස් කළෙමු.

වසර ගණනාවක් පුරා EQUAL GROUND අපට, විවිධ ලිංගික අනනතා සහිත පුජාවට මුහුණ දීමට සිදුවූ මෙවැනි හිංසන පිළිබඳ සිදුවීම් ගණනාවක් එක්රැස් කරගන්නට හැකි විය. මේ කුියාදාමයේදී අපට අසන්නට ලැබුන සිදුවීම්වල යම් යම් සමානකම් දක්නට ලැබුණි. LGBTIQ පුජාවට



අප බලාපොරොත්තු වූ ආකාරයෙන්ම මෙම මෙහෙයුම සාර්ථකව ජායාරූප ගතකර කරගැනීමට, Malaka MP Photography හි නිර්මාණශීලී හැකියාවෙන් යුත් මාලක සමඟ සම්බන්ධවීමට අපට හැකියාව ලැබුණි. පළමු සාකච්ඡා වාරයේ සිටම විවිධාකාර දෘෂ්ටි කෝණ හරහා ජායාරූපකරණ සිදු කරන්නටත්, වඩාත් ඉහළ මට්ටමෙන් අවසන් පුතිඵලය ලබාදීම දක්වාම ඔනු අපගේ මෙම අභිපාය සාර්ථක කරගැනීමට දුන් සහයෝගය අගය කළ යුතුම ය. සියළු නවීන පහසුකම් සහිත ජයාරූප ශාලාවක මෙවැනි මෙහෙයුමක් දියත් කිරීම උදෙසා මූලික අඩිතාලම දමාගැනීමට හැකි වීම පිළිබඳව අපි සතුටු වන්නෙමු.







# **Lubl**வன்முறை பற்றிய மௌனத்தை தகர்க்கவும

ன்முறை வெவ்வேறு வடிவங்களிலும் சூழ்நிலைகளிலும்ஏற்படும். LGBT சமூக மக்கள் பெரும்பாலும் அவர்களது குடும்பத்தினர், சகவாதிகள் மற்றும் சட்ட அமலாக்கத்தினர் மூலம் உணர்ச்சி, உடல் மற்றும் பாலியல் துஷ்பிரயோகங்களுக்கு உட்படுத்தப்படுகிறார்கள். இந்த வருடம் 16நாட்கள் பாலின அடிப்படையிலான வன்முறை பற்றிய எமது பிரச்சாரம், இந்நபர்கள் தங்கள் பாலியல் நடத்தைகள் மற்றும் பாலின அடையாளங்கள் மற்றும் வெளிப்பாடுகள் காரணமாக எதிர்கொள்ளும் கடினமான சூழ்நிலைகளின் மீது கவனம் செலுத்துகிறது.

LGBT சமூகத்தால் எதிர்கொள்ளப்பட்ட பாகுபாடு மற்றும் வன்முறை பற்றிய பல சந்தர்ப்பங்களில் EQUAL GROUND பல வருடங்களாக அவர்களுக்கு பணியாற்றியுள்ளது. நாங்க செய்யும் வேலைகளிலும் நாங்கள் கேட்கும் கதைகளிலும் ஒற்றுமைகள் இருப்பதை கவனித்தோம். சமூகத்தில் உண்மையான அறிக்கைகள் மூலம் சேகரிக்கப்பட்ட வழக்குகளை அடிப்படையாகக்கொண்டு பரந்த தாக்கத்தை நாங்கள் சமூகத்தில் ஏற்படுத்தியுள்ளோம்.

பெண்கள் மற்றும் குழந்தைகள் மீதான வழக்கமான நடைபெறும் பிரச்சாரத்துக்கு அப்பால், நாங்கள் ஆண் ஓரினசேர்க்கையாளர்கள் (Gay men) திருநம்பிகள் (Transmen) அவர்கள் எதிர்கொண்ட வன்முறைகள் ஆகியவற்றை சேர்க்க முடிவு செய்தோம். அவர்கள் அவ்வன்முறைகளிலிருந்து வெளியேறுவது மிகவும் முக்கியமானது என்று நாங்கள் உணர்ந்தோம். அவர்கள் பாலியல் நடத்தை மற்றும் பாலின அடையாளம் மற்றும் வெளிப்பாடுகள் காரணமாக அதிக துஷ்பிரயோகத்திற்கு உள்ளாகின்றனர்.

அகனள்கள் (Lesbians) கட்டாய திருமணம், அகனள் (Lesbians) ஜோடிகள் சமூக தூழ்நிலைகளில் முகம் கொடுக்கும் துஷ்ப்பிரயோகங்கள், சட்டத்தை அமுலாக்குபவர்கள் மற்றும் சகவாதிகள் மூலம் ஆண் ஓரினசேர்கையாளர்கள் முகம் கொடுக்கும் பாலியல் துஷ்பிரயோகங்கள், சட்டத்தை அமுலாக்குபவர்கள் மற்றும் தெருக்களில் பாலின வெளிப்பாடு மூலம் திருநங்கைகள்(Trans women),எதிர்கொள்ளும் பாலியல் துஷ்பிரயோகங்கள் மற்றும் திருநம்பிகள் (Transmen) எதிர்கொண்ட பாலியல் துஷ்பிரயோகம் என்பன பற்றி கவனம் செலுத்த நாங்கள் முடிவு செய்தோம்.

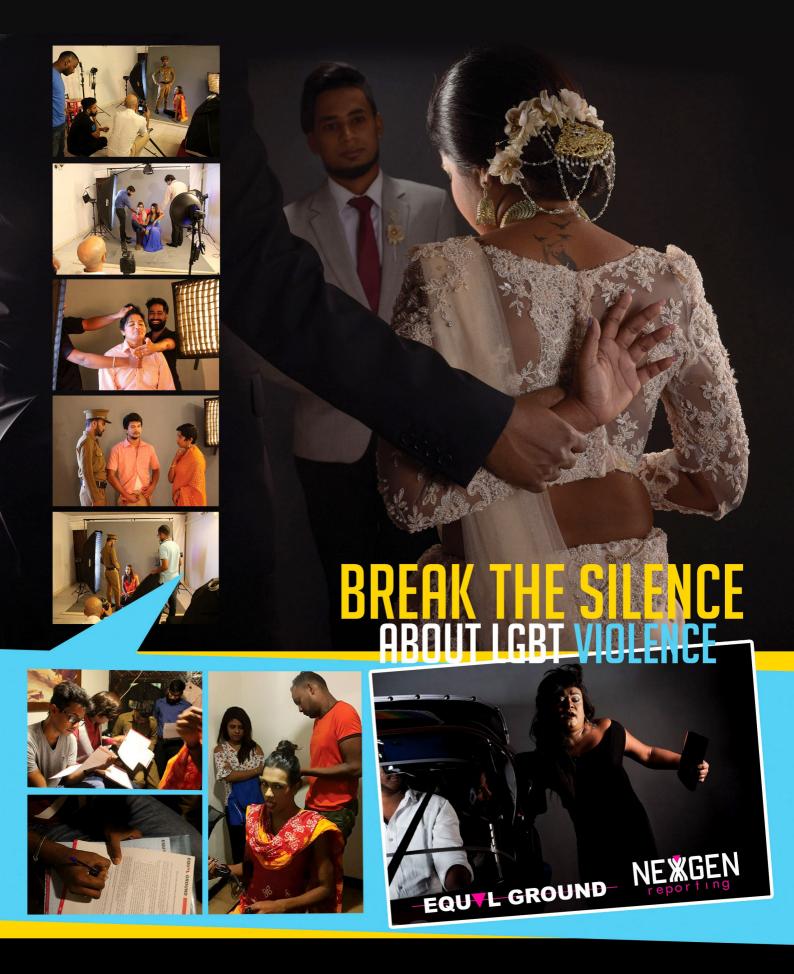
எங்கள் பிரச்சார படப்பிடிப்புக்காக, "மாலக்க MP" புகைப்படக்கலையகத்திலிருந்து மிகவும் திறமையான படைப்பாளியான மாலக்கவுடன் நாங்கள் பணியாற்றினோம். முதல் கலந்துரையாடல் தொடங்கி இறுதி படப்பிடிப்பு வரை அவர் ஆதரவளித்தார். அத்தகைய ஒர் சக்தி வாய்ந்த பிரச்சாரத்தில் இது போன்ற ஒரு திறமையான படைப்பாளியுடன் வேலை செய்வது உண்மையிலேயே மகிழ்ச்சி.

LGBT வன்முறைகள் மீதான மௌனத்தை தகர்ப்பதே இந்த பிரச்சாரத்தின் இறுதி நோக்கமாகும். நீங்கள் அல்லது உங்களுக்கு தெரிந்த யாராயினும் உள, உடல், மற்றும் பாலியல் ரீதியாக பாலியல் நடத்தை மற்றும் பாலின அடையாளம் வெளிப்பாடு காரணமாக பாலியல் துஷ்பிரயோகத்துக்கு உட்படுத்தப்பதிருந்தால் அல்லது முகம் கொடுத்திருந்தால், எங்களை தொடர்பு கொள்ளுங்கள். நாங்கள் சட்ட, மருத்துவ ஆலோசனைகளை வழங்குகிறோம். எங்களை தொலைபேசி (Telephone) ∴குறுந்தகவல் (Text) ∴வாட்ஸப் (Whatsup) மற்றும் (மகநூல் (Facebook) ஊடாக அணுக முடியும்.

மேலும் EQUAL GROUND இலவச ஆலோசனை சேவைகளை வழங்குகிறது 011 4334277 அல்லது facebook.com/EGcounsellinghotline/

BREAK THE SILENCE ஆனது EQUAL GROUND மற்றும் NEXGEN ஆகியவற்றின் ஓர் இணைந்த படைப்பாகும்.

இந்த பிரச்சாரத்திற்கு தங்கள் பெறுமதியான நேரத்தை பங்களிப்பு செய்த அனைத்து தொண்டர்களுக்கும் எமது நன்றிகள்.

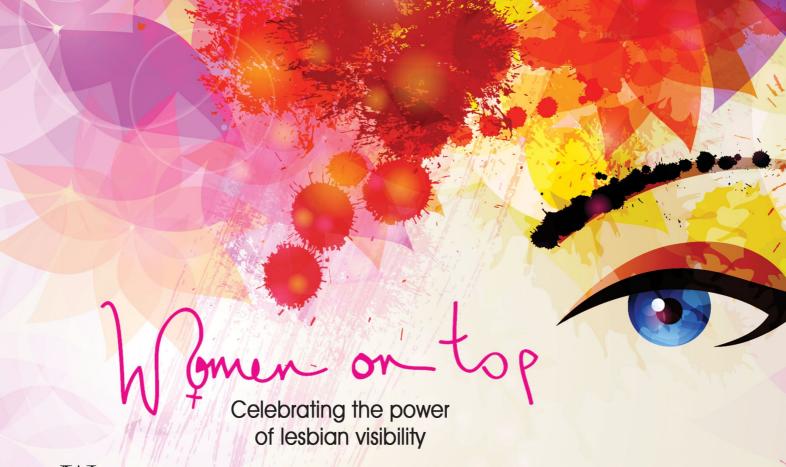


நீங்கள் வன்முறைக்கு உட்படுத்தபட்டவராயின் நாங்கள் உங்களுக்கு சட்ட, மருத்துவ மற்றும் அறிவுசார் அறிவுரைகளை வழங்குவோம். தொலைபேசி அழைப்பு - 011 4334277 | Text / Whatsapp - 0777 677 333 | Facebook - www.facebook.com/nexgensl

ඔබත් මෙම හිංසන හා පීඩාවන්ට ලක්වූ අයෙකු නම්, ඔබට අවශෘ නීතිමය සහය, වෛදූූූූූ සහය හෝ භාවාත්මක උපදේශන සහය ලබාදීමට අපට හැකිය. පුරකථන අංක - 011 4334277 | කෙටි පණිවුඩ / Whatsapp - 0777 677 333 | Facebook - www.facebook.com/nexgensl

IF YOU ARE VICTIM OF VIOLENCE, WE CAN HELP YOU WITH LEGAL, MEDICAL OR EMOTIONAL ADVICE.

Call - 011 4334277 | Text / Whatsapp - 0777 677 333 | Facebook - www.facebook.com/nexgensl



Within the Sri Lankan society, we've come to understand that the Lesbian and Bisexual women are the least represented and visible due to the intersection of their sexual orientation with their gender identity. The gender imbalances in Sri Lankan society are worsened by a women's non-heteronormativity. We believe that as a result, lesbian and bisexual women face a higher risk having their rights infringed, especially if they are not economically independent.

In hopes of shedding light on the issues faced by the Lesbian and Bisexual women, EQUAL GROUND announced the September 21 as Lesbian Visibility Day.

Celebrations were held at the Dutch Burgher Union which brought together the community members in a Strictly Women Only event where EQUAL GROUND introduced the Women on Top Scholarship program.



The Women on Top Scholarship program hopes to provide 10 grants of up to LKR 50,000.00 per individual, who qualify for personal or economic advancement. The scholarship will be granted for enrolment in a vocational course or purchases trade-equipment or other related development activities that would help one advance their economic situation.

The scholarship program was previously carried out as a Catpult Project. EQUAL GROUND hopes to continue the program annually along with celebrating Lesbian Visibility Day. To be a part of our mailing list for Lesbian Visibility please email media@equalgroundsrilanka.com with the subject "Lesbian Visibility".



For more information on the scholarship program visit the EQUAL GROUND Facebook page.

https://www.facebook.com/EQUALGROUND







QUAL GROUND ආයතනය විසින්, වත්මන් සමාජයේ පවතින වැදගත් ගැටළුවක් ලෙස සමරිසි සහ ද්විරිසි කාන්තාවන්ගේ නියෝජනය අඩු වීම සහ ඔවුන් සමාජයට නිරාවරණය වීමේ පුතිශතය අවම වීම යන කරුණු හඳුනාගෙන ඇත. ඊට හේතු ලෙස අප දකින්නේ සමරිසි සහ ද්විරිසි කාන්තාවන්ගේ ලිංගික දිශානතිය, ඔවුන්ගේ ස්තී පුරුෂ සමාජතාවය සමග අන්තර් ජේදනය වීමයි. එම නිසා ශී ලාංකීය සමාජයේ ලිංගික අසමානතාව, ගැහැණියකගේ සමර්සිභාවය හේතු කොට ගෙන වඩාත් අයහපත් තත්වයකට පත්වේ. මෙහි පුතිඵලයක් ලෙස සමර්සි සහ ද්විරිසි කාන්තාවන්ගේ මානව අයිතිවාසිකම් කඩවීමට ඇති අවදානම තවදුරටත් වර්ධනය වන බව පැහැදිලි සතනයකි.

සමරිසි සහ ද්වීර්සි කාන්තාවන්ගේ අභිවෘධිය උදෙසාත් පුජාවේ කියාකාරිත්වයට ඔවුන්ගේ දායකත්වය අවම වීමත් නිසාවෙන් EQUAL GROUND ආයතනය විසින් සැප්තැම්බර් මස 21 වනදා 'Lesbian Visibility Day' ලෙස පුකාශයට පත් කරන ලදී. මේ නිමිති කොටගෙන Dutch Burger Union හිදී කාන්තාවන් සදහා පමණක් වූ වැඩසටහනක් පැවැත්වුණු අතර එහිදී EQUAL GROUND ආයතනය විසින් සමර්සි කාන්තාවන් සදහා වූ ශිෂුත්ව වැඩසටහනක් දියත් කිරීම සිදුවිය.

பிலியல் நடத்தையின் குறுக்கீடு காரணமாக இலங்கை சமுதாயத்தில், அகனள் (லெஸ்பியன்) மற்றும் இருபால் பெண்களின் குறைந்தபட்ச பிரதிநிதித்துவம் காணப்படுவதை நாம் புரிந்துகொண்டுள்ளோம். பெண்களின் பிற்போக்குத்தனத்தினால், இலங்கை சமுதாயத்தின் பாலின சமனிலையின்மை மோசமடைந்துள்ளது. குறிப்பாக அவர்கள் பொருளாதாரரீதியாக சுயாதீனமானவர்கள் அல்ல என்பதால், அகனள் (லெஸ்பியன்) மற்றும் இருபால் பெண்களின் உரிமைகள் மீறப்படுவது அபாயமான நிலையாகும் என்பதை நாம் நம்புகிறோம்.

அகனர் (லெஸ்பியன்) மற்றும் இருபால் பெண்கள் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகள்மீது வெளிச்சத்தை ஏற்படுத்தும் நம்பிக்கையில், EQUAL GROUND செப்டம்பர் 21 அன்று Lesbian Visibility Day என அறிவித்தது. Dutch Burgher Union இனால் கொண்டாட்டங்கள் நடத்தப்பட்டன. இது சமூக உறுப்பினர்களை ஒரு கண்டிப்பான "மகளிர் மட்டும்" (Women Only) நிகழ்வின் உடாக இணைத்தது. அங்கு EQUAL GROUND சிறந்த புலமைப்பரிசில் திட்டத்தை அறிமுகப்படுத்தியது.

The Women on Top Scholarship program திட்டம<mark>ானது ரூபா LKR 50,000.00 வ</mark>ரையான 10 வரையான மானிய<mark>ங்களை தனிப்</mark>பட்ட பொருளாதார முன்னேற்றத்துக்கு வழங்க நம்பியுள்ளதோடு, ஒரு தொழிற்பயிற்சி அல்லது கொள்முதல் வர்த்தக உபகரணங்கள் அல்லது பிற தொடர்புடைய நடவடிக்கைகள் என்பவற்றில் பதிவு செய்வதற்கு உதவித்தொகையாக வழங்கப்படும்.

Women on Top ශිෂහත්ව වැඩසටහන හරහා එක් අයෙකුට රු. 50,000.00කට නොවැඩි වන පරිළි, වෘත්තිමය පාඨමාලාවකට සහභාගී වීම සඳහා හෝ කර්මාන්ත සඳහා අවශ්‍ය උපකරණ මිලට ගැනීමට හෝ වෙනත් අදාළ කර්මාන්ත සංවර්ධන කර්තව්‍යයන් සඳහා යන හේතූන් මූලික කරගෙන පුද්ගලික හෝ ආර්ථික උන්නතිය අපේක්ෂා කරන කාන්තාවන් දස දෙනෙකුට ශිෂහත්ව 10ක් ලබා දීමට අපේක්ෂා කෙරේ.

මින්පෙර මෙම ශිෂත්ව වැඩසටතන 'Catapult Project' ලෙසින් පවත්වාගෙන ගිය අතර 'Lesbian Visibility Day' නිමිති කොටගෙන මින් ඉදිරියටත් EQUAL GROUND ආයතනය මගින් මෙම ශිෂත්ව වැඩසටහන වාර්ෂිකව පවත්වාගෙන යාමට කටයුතු කරයි. අපගේ ඊමේල් නාමාවලියට එකතු වීමට ඔබත් කැමතිනම් media@equalgroundsrilanka.com යන ඊමේල් ලිපිනයට "Lesbian Visibility" යන්න මාතෘකාව ලෙස සටහන් කොට ඊමේල් කරන්න.

> ශිෂත්ව වැඩසටහන පිළිබද වැඩි විස්තර දැන ගැනීම සඳහා EQUAL GROUND ෆේස්බුක් පිටුවට පිවිසෙන්න.

இந்த புலமைப்பரிசில் திட்டம் முன்பு Catpult <mark>திட்டமாக செயல்படுத்தப்பட்டது.</mark>
EQUAL GROUND Lesbian Visibility நாளை கொ<mark>ண்டாடுவதன் மூலம் வருடந்தோறும்</mark> நிகழ்ச்சியை தொடர நம்புகிறது. Lesbian Visibilityக்கான எங்கள் mailing பட்டியலின் பகுதியாக தயவுசெய்து media@equalgroundsrilanka.com மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு "Lesbian Visibility" என்ற தலைப்பிட்டு மின்னஞ்சல் அனுப்பவும்.

புலமைப்பரிசில் திட்டத்<mark>தை ப</mark>ற்றிய மேலதிக தக<mark>வல்களுக்கு EQUAL GROUND</mark> இன் Facebook பக்கத்<mark>தைப் ப</mark>ார்வையிடவும்.

## <mark>කේරලයේ</mark> සිංහයධ්ණුව

### Meenakshi Gurukkal

(මීනාෂි ගුරුක්කල්)

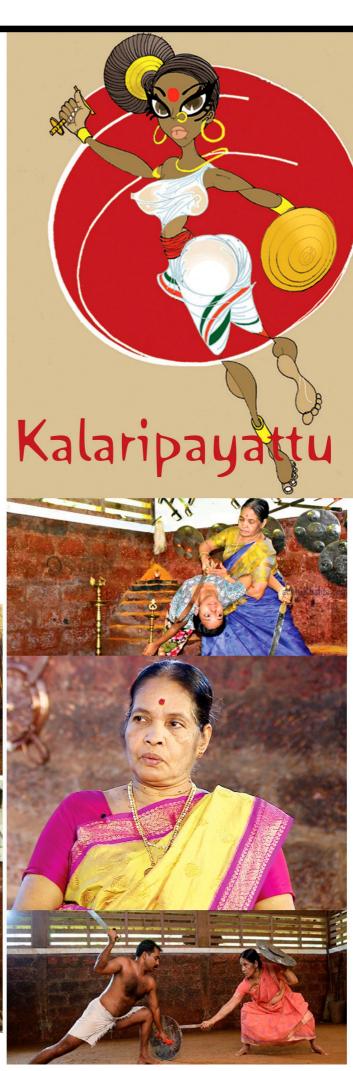
බ සමසෙනෙහස් කාන්තාවක්, ද්වී සෙනෙහස් කාන්තාවක් නැතිනම් සංඛාන්ති ලිංගික කාන්තාවක් වන්නට පුලුවන්, කාන්තාවක හෝ පුරුෂයෙකු හෝ ඔබ කවරෙකු වුවත් අප කාහටත් මගතොටේදී සොර සතුරු කරදර සිදුවිය හැකිය. පැහැර ගැනීමකට ලක්විය හැකිය. තම ආරක්ෂාව පිණිස හෝ මනා පිරිපුන් සිරුරක්, නිරෝගීමත් ජීවිතයක් ගතකිරීම සඳහා කුමන හෝ සටන් කුමයක් හදාරාසිටීම ජීවිතයේ ඉදිරිගමනට මහත් රුකුලක් වනවා නොඅනුමානය. අද අපි කතා කරන්නේ එවැනි සටන් කලාවක් පිළිබදවයි.

කළර්පයට්ටු සටන්කලාව (Kalaripayattu) යනු දකුණු ඉන්දියාවේ කේරළ පාන්තයට පමණක් ආවේනික වු ශක්තිමත් මනසින් පොහොසත් හා හැකියාවලින් පිරිපුන් පිරිස් බිහිකරන පෞරාණික සටන්කලාවකි. ශිව දෙවියන්ගෙන් උපන්නා යැයි කියන මෙම සටන් කලාව ශිවදෙවියන්ගෙන් ඉගෙනුම ලබා ඇත්තේ "පරසුරම" නම් අයෙකු විසිනි. එම නිසා කළර්පයට්ටු සටන්කලාවේ පියා ලෙස පරසුරම යන අයව හදුන්වනු ලැබේ.









### Life story

පරසුරමගෙන් ආරම්භය ලැබු කළර්පයට්ටු සටන්කලාව එදා සිට අද දක්වා විවිධ ගුරුකුල මගින් එය නොනැවසී ඉදිරියට පවත්වාගෙන යාමට උත්සන කළහ. කළර්පයට්ටු සටන්කලාවට ගෞරවයක් ගෙනදෙමින් කළර්පයට්ටු සටන්කලාව තම ජීවිතය කරගත් පිරිස්ද ඒ අතර සිටියහ. නූතන සමාජ ජාල වෙබ් අඩවිවල එවැනි විශේෂිත අයෙකු පිළිබදව නිරන්තරයෙන් කතාබහට ලක්වේ.

දකුණු ඉන්දියාවේ කේරළ පුාන්තයේ වෙසෙන ඇය නමින් මීනාෂි ගුරුක්කල් (Meenakshi Gurukkal) නම් වේ. කේරළයේ සිංහධේණුව නමින් ව්රුදාවලිය ලත් ඇය වයස අවුරුදු 74 ව්යැති කාන්තාවක වුවද ඇයයේ ශක්තිය හා හැකියාව අතින් ඇය යෝධ බල ශක්තිවන්තියෙකි.

වයස අවුරුදු 06 කාලයේ සිට සටන්කලාව හැදෑර්ම ආරම්භකළ ඇය අනෙක් ගැහැණු දරුවන් මල්වරවීමෙන් පසු සටන් කලාව හැදෑර්ම නැවතුවද මීනාෂි තම පියාගේ දිරිගැන්වීම හා සටන් කලාව පිළිබද තමන්ගේ අසීමිත අශාව මත තව තවත් ඉදිරියට කළර්පයට්ටු සටන්කලාව හැදෑරුවේය.

ඉන්දියාවට ඉංගීසි ආධිරාජනවාදීන්ගේ පැමිණීමත් සමඟ කළර්පයට්ටු සටන්කලාව මන්දගාමී විය. ඉංගීසි ආධිරාජනවාදීන් කළර්පයට්ටු සටන්කලාව සදහා භාවිතා කරන ආයුධ තහනමට ලක්කළ අතර කාන්තාවන් සදහා කළර්පයට්ටු සටන්කලාව හැදෑරීම තහනමට ලක්කළහ. නමුත් ඉන්දියාවට නිදහස ලැබීමත් සමඟ කළර්පයට්ටු සටන්කලාව ලගන්වන සියළු ගුරුකුල සඳහා කළර්පයට්ටු සටන්කලාව ඉගැන්වීමට අවසර පතුයක් ලබාගැනීමට සිදුවිය.

මීනාෂි වයස අවුරුදු 17 වන විට කළර්පයට්ටු සටන්කලාව ඉගැන්වීම ආරම්භ කළ අතර පසු කාලීනව තම ගුරු කුලයෙන් හමුවු රාඝවන් නැමැති "තියා" නම් අඩු කුළයේ අයෙකු විවාහකරගත්හ. රාඝවන් අඩුකුලයේ වුවත් එකළ සමාජයෙන් අඩුතැනක් ලැබුණද මීනාෂි සමග රාඝවන් එකතුව් කළර්පයට්ටු සටන්කලාව ඉගැන්වීම පිණිස 1949 කාළවක වානුවේ දී ඔවුන් ඔවුන්ගේම ගුරුකුලයක් ආරම්භ කළහ.

දැනට වයස අවුරුදු 74 ව්යැති පෞරාණික සටන්කලාවක් උගන්වන ලොව පළමු කාන්තාව බොහෝවිට මීනාෂි ශුරුක්කල් විය හැකිය. මීනාෂි අවුරුදු 68 කාලයක සිට කළර්පයට්ටු සටන්කලාව ඉගැන්වූ අතර කේරළයේ "කඩනාතඩන් කළර් සංගම්" නමින් ඇයගේ පාසල පුසිද්ධය. කළර්පයට්ටු වල උත්තර සටන් විලාශය උගන්වන මෙම පාසලේ ශිෂායින් 150 පමණ පිරිසක් ඇයගෙන් සටන්කලාව ඉගෙනුම ලබයි. දවසකට පන්ති 3ක් පැවැත්වෙන අතර කිසිම අයකිර්මක් කරනු නොලැබේ. නමුත් මීනාෂිට ආදරය කරන සියළු ශිෂායින් ඇයට වසර අවසානයේ ගුරු පඬුරු දී ඇයගේ ආශිර්වාද (ගුරු දකුමිණ) ලබාගැනීමට අමතක නොකරයි.

ම්නාෂිගේ ආභාෂයෙන් ඉගෙනගත් ශිෂනයින් දැන් ගුරුවරුන්ය. ඔවුන් තමන්ගේම ගුරුකුළ පවා ආරම්භකර ඇත. දූවරුන් දෙදෙනෙකු සහ පුතුන් දෙදෙනෙකුගේ මවක් වන මිනාෂිගේ "ශජීව්" පුතනුවන් අද වන විට ගුරුක්කල් කෙනෙකුගේ මට්ටමේ සිටී. කළර්පයට්ටු සටන්කලාව තම ජීවිතය කරගත් ඇය, ඇයගේ ශර්රයට දරාගත හැකිතාක් කල් මෙම ගුරුකුලය කරගෙන යන අතර පෞරාණික කළර්පයට්ටු සටන්කලාව ලෝකය පුරා පුචලිත කිරීම ඇයගේ අභිපායයි.











විඩියෝ දර්ශන සහ වැඩි විස්තර සදහා පිවිසෙන්න.

https://youtu.be/6WuuR2I7ec8

 $\label{lem:http://english.manoramaonline.com/lifestyle/society/meenakshiamma-kalarimaestro-kalaripayattu-vatakara.html$ 

http://www.barcroft.tv/sword-fighting-granny-martial-arts-kalaripayattu-india

http://english.manoramaonline.com/lifestyle/society/meenakshiamma-kalarimaestro-kalaripayattu-vatakara.html

ජායාරූප උපුටාගැනීම.

https://homegrown.co.in / https://i.ytimg.com

http://achhikhabre.com / www.iemalayalam.com

http://www.india.com / www.thebetterindia.com / http://amazingindiablog.in

## EDIE WINDSOR \*\* A TITAN OF HER TIME!

n 2014 I met an icon, a woman who fearlessly took on the might of the US government and won! I remember thinking when I first set eyes on her in person, "She's so tiny and so beautiful! I can't believe she did what she did!" I immediately knew I had to somehow find a way to speak to her. We were in the middle of the very crowded Arcadian Court, an Art Deco event space on the eighth floor of the flagship downtown Toronto location of the Canadian department store The Bay. It was the venue of the World Pride Gala and Awards held in support of Camp fYrefly, the country's only national leadership retreat for Canada's LGBTQ++ youth. Performing at that event were k.d. lang -I'm a huge fan - and Lea DeLaria (of Orange is the new Black fame). The black-tie gala dinner was filled with celebrities such as the ex-PM of Iceland and her partner and other LGBTIQ luminaries such as Gilbert Baker (who also passed away last year).

I did have to scramble my way through PA's and others who had a ring around Edie like she was the President of the United States. But she took one look at me, and perhaps it was the desperation written on my face, she signaled her troupes to let me through! I couldn't have asked for a better reception. She was so cordial and sweet, particularly when she held my face in her hands and wished me well. I was happy to tell her how much she inspired me and also that we had shown her documentary 'Edie and Thea: A Very Long Engagement' at the 2013 Colombo PRIDE Celluloid Rainbows LGBTIQ Film Festival! She was very happy about that.

Having thus digressed out of shear excitement and sadness at her passing, let me share a few facts about Edie and you will see how 'big' a personality she really was. How determined and passionate and brave she was.

Edie Windsor was the plaintiff who brought down the Defense of Marriage Act and paved the way for national marriage equality in the United States. The Defense of Marriage Act (DOMA), enacted in September 21, 1996, was a US Federal law that defined marriage for federal purposes as the union of one man and one woman, and allowed states to



refuse to recognize same-sex marriages granted under the laws of other states.

Edith "Edie" Windsor met her partner Thea Spyer in 1963 in New York. At the time, it wasn't fashionable or accepted that women date each other or fall in love, so things were kept on the downlow for many years.



In 1967, Thea Spyer asked Edie to marry her although it was not legal in the US at the time. They were together till 2009 when Thea Spyer died of complications caused by Multiple Sclerosis. Prior to that however, they lived in New York and after Thea was diagnosed with MS, Edie took care of Thea as her main care giver. Edie and Thea entered into a 'domestic partnership' in New York City in 1993 where they resided, which at the time was the closest they could come to being actually married. In 2007, the doctors broke the news to the couple that Thea had less than a year to live. Complications from MS had shortened Thea's life considerably and since New York had not yet legalized same-sex marriage, the couple decided to fulfill their desire of many, many years to marry in Toronto, Canada, on May 22, 2007, with Canada's first openly gay judge, Justice Harvey Brownstone, presiding. The marriage was written about in the New York Times and documentary film makers were on hand to film every bit of this wonderful union which later translated into 'Edie and Thea: A Very Long Engagement' - a beautiful documentary film that we screened here in Colombo as well.

In 2008, New York recognized their marriage following a court decision. When Thea Spyer died at the age of 77 in 2009, she left her entire estate to Edie Windsor. Windsor sought to claim the federal estate tax exemption for surviving spouses. She was barred from doing so by section 3 of DOMA, which said that the term "spouse" only applied to marriages between a man and woman. The Internal Revenue Service found that the exemption did not apply to same-sex marriages, and denied Windsor her claim, compelling her to pay a huge sum of money in estate taxes.

On November 9, 2010, Windsor sued the federal government seeking a refund stating that DOMA singled out legally married same-sex couples for "differential treatment compared to other similarly situated couples without justification." After much legal wrangling and to and fro, on June 26, 2013, the U.S. Supreme Court issued a decision declaring Section 3 of DOMA to be unconstitutional; ".. a deprivation of the liberty of the person protected by the Fifth Amendment." Edie had won!

Paving the way to this enormous victory was her solid base of activism on behalf of the LGBT community in the US, for which, over the years, she won many accolades for. Edie was also an intellectual and had a Masters in Mathematics and worked for IBM for several years. Following her departure from IBM in 1975, she increased her involvement with LGBT organizations volunteering for the Gay & Lesbian Advocates & Defenders, the East End Gay Organization, the LGBT Community Center and the 1994 Gay Games held in New York. She helped found Old Queers Acting Up, an improvisation group utilizing skits to address social justice issues. She also served on the board of Services & Advocacy for LGBBT Elders (SAGE).

Edie continued to be a public advocate for same-sex marriage in the years following United States v.







Windsor. She also received many, many awards which included in part the Joyce Warshaw Lifetime Achievement Award (2010), Trailblazer in Law Award (2011), Roger Baldwin Medal of Liberty (2011), New York City Council Award, (2011) Susan B. Anthony Award (2012), Visionary Award (2012), Trailblazer Award (2013), Eugene J. Keogh Award for Distinguished Public Service at New York University (2013), Presidential Medal (2013), Keeping Faith Award (2013), Lifetime Leadership Award (2013), Trailblazer of Democracy Award-The Eleanor Roosevelt Legacy Award (2013), Out 100 – Lifetime Achievement Award (2013) and was Named by Equality Forum as one of their 31 Icons of the 2015.

Edie Windsor was a trail blazer and an icon. At her funeral Hilary Clinton said: "It is fitting that she will be immortalized in history books in that landmark decision synonymous with equal rights and dignity under the law. But she didn't stop there. She continued to support the needs and the rights of the LGBT community. She helped change hearts and minds, including mine. And we are forever grateful to her for that."

President Barak Obama summed her up succinctly. "Few were as small in stature as Edie Windsor – and few made as big a difference to America."

She will be missed. I am honoured that I had the chance to meet her. Rest in Peace Edie – you were a giant amongst us all!

EQUALITY's culinary column

## CHOCOLATI PUMPKIN CAKE



INGREDIENTS:

- 100g Plain flour
- 100g Self raising flour
- 📒 200g sugar
- 120g salted butter
- 50g cocoa powder
- 2 eggs
- 2 tablespoons cinnamon
- 1 tablespoon nutmeg
- 200g pumpkin puree
- 1/2 cup yoghurt or sour cream
- 🗾 2 teaspoons Vanilla

Source of images http://www.goodfoodpittsburgh.com http://tosakanth.blogspot.com www.lifesambrosia.com/ http://vietq.vn Pumpkin Cake is a rather unusual dessert for us Sri Lankans. But, we guarantee that this rich and decadent cake would leave you wanting more. The best part about it is that it is easy to make and it stores well for later. Try the following recipe by our culinary guru Tosakanth with her own twist.

### **METHOD:**

- 1. Pre-heat the oven at 180°C and grease pan (Bundt cake pan or whatever you have).
- 2. If using fresh pumpkin, chop it and add a little yoghurt or sour cream and blend it till it's a puree.
- 3. In a bowl combine the dry ingredients: flour, cocoa powder, cinnamon and nutmeg.
- 4. In a mixing bowl with electric mixer, cream butter with sugars until light and fluffy.
- 5. Beat in eggs, one at a time, beating well after each addition and then beat in vanilla.
- 6. Slowly beat in the dry mixture, alternating with the sour cream/yoghurt and pumpkin. Beat until well blended, scraping the sides of the bowl a few times.
- 7. Spoon the batter into the prepared pan
- 8. Bake for 25 mins or until toothpick comes out clean when inserted.
- 9. Cool in the pan on a rack for 15 minutes. Invert onto a serving plate to cool completely. Dust with powdered sugar or ice with an orange tinted glaze or thin icing.

This recipe was taken from http://tosakanth.blogspot.com



### SYDNEY, AUSTRALIA



## BONDI BEACH KITE FESTIVAL 2017

Bondi Beach in Sydney comes alive each September with the world-famous Festival of the Winds – an international kite flying festival with music, dance and culinary delights which attracts big crowds and the most innovative kites from around the world. I was fortunate to have been in Sydney and on Bondi Beach on Sunday 10th September 2017 to witness this most spectacular beach carnival. While the beat of some spectacular music from the local Sydney radio spin doctors and performances by local and international dancers and musicians on the built-up stage near the famous Bondi Pavilion, the kites flew high in a dazzling display of colour and ingenuity.









WALKABOUT WITH ROSANNA



This famous 'wind powered' event features Australian and International kite flyers showing off their skills and amazing hand-made creations. Vendors were also busy selling kites along the beach walk so that anyone who wanted to, could also get in on the fun. Flying a kite can be so exhilarating and also extremely frustrating! Particularly if the wind gods don't cooperate! However, this Sunday, was exceptional.

The weather gods were indeed smiling on Bondi Beach – the temperature in the high 60°s (F) with winds gusting just right at between 14 to 20mph. While the surf was extremely rough – not a single surfer dared the waves that day - it made a perfect setting for the kites to 'show off'!

The Festival of the Winds kite flying festival is Sydney's most colourful spring festival. Held each year in September it promises each year, to be a great day out for the whole family.... and their dogs!

I was just thinking, while wandering around absorbing the amazing atmosphere of the festival, that it would be so great to have our 'Rainbow Kite' Festival become as big and as amazing as this one, one day!

Transgender Remembrance Day

he Transgender day of Remembrance is observed annually on the 20th of November to memorialize those who have been murdered as a result of transphobia. Many activists plan events around the Transgender Day of Remembrance to bring about awareness of the continued violence endured by Trans communities around the globe.

Gwendolyn Ann Smith founded the Transgender Day of Remembrance in 1999 to memorialize the murder of Rita Hester in Allston, Massachusetts. Over the years this commemorative day has taken traction from a web-based project to an international day of action which consists of candle light vigils, art shows, film screenings and social media campaigns to spread awareness.

The trans community in Sri Lanka also continues to face numerous abuses due to their gender identity and expression. Thankfully we haven't faced any murders that can be linked directly to transphobia but the stigma and discrimination, sexual and physical violence persists. To discuss the situation further we spoke with prominent trans rights activist and Organisation Coordinator of Young Out Here, Ms Bhoomi Harrendran.

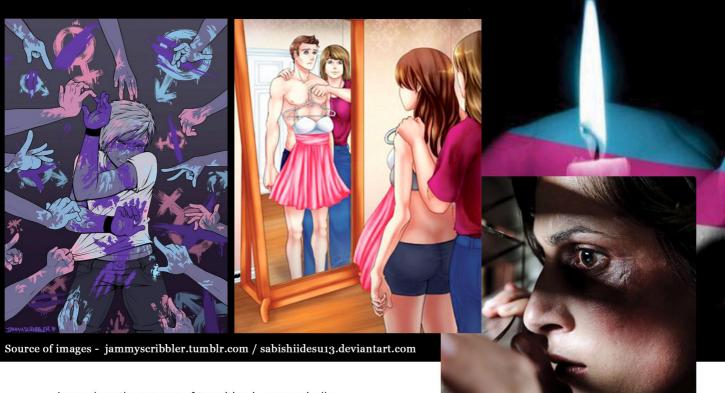




Transgender day of Remembrance and Violence against Trans persons in Sri Lanka with,

## Bhoomi Harrendran

According to Ms Bhoomi, Sri Lankan society is usually more welcoming of the Trans persons who conform to the gender binary and complete their transformation as either a male or a female. As much this is progressive of our society it brings a considerable disadvantage to the trans persons who are either in transition or do not feel the need to conform by the society's standards. The first and most copious issue that is faced by trans persons of all walks of life is a constant battle with depression and suicide. This emotional abuse starts from home with abusive words, physical and sexual abuse and culminate with trans persons often being kicked out of their homes.



As much as the process of transition is economically costly and stressful emotionally, they then face numerous other abuses from society. They are often unable to find suitable employment and housing and even face physical and verbal harassment on the streets. These intersecting issues often leave them with very little choice of employment methods and they end up succumbing to sex work. Leading a life as sex worker then paves the way to bigger and more problematic issues such as being at risk for arrest, rape or even sexually transmitted diseases.

Recently the Government of Sri Lanka has taken progressive steps to protect the fundamental rights of the Trans community by recommending, including explicit protection from discrimination based on gender identity in the Sri Lankan Constitution through the National Human Rights Action Plan for 2017-2021. In 2016 the Ministry of Health, Nutrition and Indigenous Medicine along with the Human Rights Commission of Sri Lanka introduced a process for document change for transgender individuals undergoing 'surgical and hormonal treatment' via a circular enabling them to change their identity documents such as the NIC and education certificates. As commending as these progresses are, we must keep in mind that without fair education, awareness and acceptance from society, these changes will remain limited.

The fact is that acceptance needs to start early. It is generally understood that kids as young as six years begin to explore their gender identity. Creating awareness among parents and educators is paramount in fighting the battle against the abuse Trans persons go through. Acceptance within the family unit fosters a healthy environment for any child especially kids battling with their gender identity to come out and accept themselves.

On a social level, educating law enforcement and the medical sector as well as the general public is the next step. As community members, it is also important to fight against violence and discrimination to better the lives of Trans persons of tomorrow. EQUAL GROUND has been introducing various modes of safe and secure communication channels for persons seeking redress. The December issue of EQUALITY Magazine is dedicated to raise awareness of the violence we go through. We encourage that community members continue to seek the necessary advice and help through these channels.





Acceptance within the family unit fosters a healthy environment for any child especially kids battling with their gender identity to come out and accept themselves.

### Celebrating the Transgender Day of Remembrance!

සංකාන්ති සමාජභාවී පුද්ගලයින් සිහිපත් කිරීමේ දිනය සමරමු! திருநங்கை நினைவு கூறும் நாளை கொண்டாடுதல்!





**ඉ**න්දියාවේ ශුේෂ්ඨාධිකරණය එරට ජීවත් වන සමරිසි පිරිමි (gay), සමරිසි ගැහැනු (lesbian), ද්වීලිංගික (bisexual) සහ සංකාන්ති ලිංගිකයන් (trans) හට සුරක්ෂිත ලෙස සිය ලිංගික නැඹුරුතාවය පත්කිරීමේ පුකාශනයට නිදහස ලබාදුන්නේය. මෙම ඓතිහාසික නඩු තීන්දුව ලබාදුන් විනිසුරු මඬුල්ලේ විනිසුරුවරු 9 දෙනෙක් වූහ. ඔවුන් පුකාශ කර සිටියේ රටේ 'පුද්ගලිකත්වයට ඇති අයිතිය' යටතේ මේ අයිතිය ද සුරක්ෂිත වන බවයි. නඩු තීන්දුවේ මෙසේ ද සඳහන් වේ. නැඹුරුතාවය" පුද්ගලිකත්වයේ අතනාවශන ලක්ෂණයකි. ලිංගික නැඹුරුතාවය මත පුද්ගලයෙක් වෙනස්කොට සැලකීමට ලක්කිරීම, පුද්ගල අභිමානයට සහ ස්වයං වටිනාකමට එල්ල කරන දරුණු පුහාරයකි. සමාජය තුළ චක් චක් පුද්ගලයාගේ ලිංගික නැඹුරුතාවය උපරිම වශයෙන් සුරක්ෂා කළ යුතුය."

ඉන්දියාවේ පුද්ගලික නිදහසේ අයිතිය, නීතියෙන් සුරක්ෂා කළ මානව හිමිකමකි. හෙවත් මූලික අයිතිවාසිකමකි. එනිසා මෙම ශ්ෂේඨාධිකරණ නඩු තීන්දුව ඉන්දියානුවන් අධිකරණ පද්ධතිය තුළ පවතින වෙනස්කොට සැලකීම් සහ දණ්ඩ නීති වෙනුවට පහසුවෙන් ආදේශ කළ හැකිය. ඉන්දියානු දණ්ඩ නීති සංගුහයේ 377 වගන්තිය මගින් දක්වන්නේ සොබාදහමට පටහැනි හැසිරීමකින් හෝ අස්වාභාවික කාමයකින් කිසියම් පුද්ගයෙක් ස්පර්ශ කරන ඕනෑම පුද්ගලයෙකුට දඬුවම් පැමිණවිය යුතු බව ය. නමුත් 1860 වසරේ ඉන්දියානු නීති කොමිසමේ සභාපතිවරයා වූ මැකෝලේ සාම්වරයා විසින් මේ දණ්ඩන වගන්තිය

හඳුන්වා දෙන විට සොබාදහමට පටහැනි හැසිරීම හෝ අස්වාභාවික කාමය යන්න කිසිදු විටෙක නිර්වචනය කළේ නැත. එම වගන්තියේ පරම අරමුණ සමකාමී පුජාව දඩයම් කිරීම පමණක් බව ඔවුන්ගේ කල්ඛුයාවෙන් නම් පෙනෙන්නට තිබුණේය. ඔවුන් අස්වාභාවික හැසිරීම යන්නෙන් අදහස් කළේ පටු නිර්වචනයකි. පසුව ඔවුන් 365(අ) වගන්තිය ලෙසින් ලංකාවට ආනයනය කළේ ද එකී අපැහැදිලි, නිරපේක්ෂ නිර්වචනයකින් තොර එම සමකාර්ය වගන්තියයි. එයට අනුව එබඳු හැසිරීම් දක්වන කිසිවෙකුට වුවද කස පහර පවා නියම කළ යුතුය! සමකාලීන ඉන්දියාවේ මෙන්ම ලංකාවේ ද එදා තිබූ පරගැති ස්වභාවය නිසා, හිස කඳ දෙකට නමා තාන්න මාන්න ගත්තා විනා ලංකාවේ කිසිම නිලමේ කෙනෙකුට "එසේ නම් ස්වභාවික කාමය යනු කුමක් ද ස්වාමීනී?" යැයි පුශ්න කරන්නට තරම්වත් කශේරුවක් තිබුණේ ද නැත. ගැටලුව එය නොවේ. එයින් වසර එකසිය තිස් ගණනකට පසුව අද පවා අප එම පුශ්නය අඩු වශයෙන් අපෙන්වත් අසාගන්නේ නැත.

මානව හිමිකම් ගැන ලෝක පරිමාණයේ අර්ථ දැක්වීම අති විශිෂ්ට ය. ජගත් මානව හිමිකම් පුඥාප්තිය මෙසේ පවසයි. "මානව හිමිකම් යනු මිනිසා මිනිසෙකු ලෙස උපත ලද නිසාම හිමිවන අනුලංඝනීය අයිතිවාසිකම් සමුදාය "කි. ඒ අයිතිවාසිකම් සමුදාය මහ සයුරක් නම්, ඒ සයුරෙන් ගත් කුඩා ජල දෝතක් පමණක් ලංකාව මූලික අයිතිවාසිකම් ලෙසින් රටේ මූලික නීතිය බවට පත්කරගෙන තිබේ. පුරවැසියාට විධායක හෝ පරිපාලනයේ යම් කියාවක්

නිසා සිය අයිතිවාසිකම් උල්ලංඝනය වේ නම් නඩු යා හැක්කේ, එසේත් නැතිනම් රජයට එරෙහිව නඩු පැවරිය හැක්කේ වී සීම්ත අයිතිවාසිකම් කොටස උල්ලංඝනය වුවහොත් පමණි. රටේ වත්මන් මූලික නීතිය වන 1978 ආණ්ඩුකුම වෘවස්ථාවේ මිටින් ගත හැකි තරම් කුඩා වී මූලික අයිතිවාසිකම් පරීචඡේදය තුළ ජීවත් වීමේ අයිතියවත් පූරවැසියාගේ මූලික අයිතියක් නොවේ.

ජීවත්වීමේ අයිතිය මූලික අයිතියක් ලෙස එදා මෙදාතුර ලංකා නීතියේ පිළිගෙන තිබෙන්නේ මාක් පුනාන්දු ගෞරවනීය විසින් විනිසුරුවරයා ශුේෂ්ඨාධිකරණ තීන්දු මගින් පමණි. එහෙත් එය වකාකාර විවරණයක් වන හෙයින් සහ නඩු තීන්දු නීතිය, නීති මූලාශයක් ලෙස අධිකරණය ඉදිරියේ ගිරිය කඩාගෙන කෑ ගසමින් තීන්දු උපුටා දක්වමින් දිනාගත යුතු දෙයක් වන හෙයින් මේ අයිතිය වෳස්ථාපිත පිළිගැනුමෙන් තවදුරටත් බැහැර වේ. නොඑසේ නම් සුදු වෑන් ගැන, උතුරේ මිනිසුන් දැන් දින ගණනාවක් මුළුල්ලේ නොකඩවා කරන නිහඬ උද්ඝෝෂණය ගැන, අතුරුදන්වුවන්ගේ කාර්යාලය පවා මෙතෙක් අතුරුදන් කර තිබීම ගැන මේ සා නෑසු කනින්-නොදුටු දැසින් සිටින්නට බලධාරීන්ට හැකි වන්නේ නැත. ඉන්දියාවේ නඩු තීන්දු රටේ දේශීය නීතියට අදාළ කර ගැනීම නිරන්තරයෙන් සිදුවුවත් ලංකාවේ ඉහළම අධිකරණයේදී පවා එය සිදුවන්නේ පුශංසනීය අයුරින් නොවේ. ජීවත් වීමේ අයිතියවත් මූලික අයිතියක් නොවන රටක **පී**වත් වන ජනතාවකට, ලිංගික නැඹුරුතාවයේ අයිතිය හෝ පුද්ගලිකත්වයේ අයිතිය ගැන කවර කතාද?





ජාතික ගීයේ "අප මුක්තිය ඔබ වේ" යැයි පෙබරවාරි හතරවැනිදාට ගිරවුන් සේ ගැයුවාට සමාජය මේ යන හැටියට ගියොත් මේ කපේට ලංකා සමාජයේ ලිංගික නැඹුරුතාවයට හෝ පුද්ගලික නිදහසට නම් මුක්තියක් ලැබෙන්නේ නැත. මුක්තිය කසේ වෙතත් ඕනෑනම් 1995 වසරේ කළාක් මෙන් සෑහෙන තරමේ පෞරාණික වටිනාකමකින් යුත්, හෙවත් දැන් අවුරුදු 134 ක් වයසැති දණ්ඩ නීති සංගුහය තවත් පටුකරමින් එම නීතිය තවත් දැඩි කළ හැකිය. ලංකාවේ නීතිය වර්ධනය වන්නේ පස්සා පැත්තට යැයි විචාරකයන් කියන්නේ මේ නිසා ය.

වසර 134 ක් යනු සැබවින්ම සුළුපටු වයසක් නොවේ. එහෙයින් ලංකාවේ දණ්ඩ නීති සංගුහය දැන් බෙහෙවින් නාකි ය. හෙවත් එයට දැන් නොහැකි ය. එසේ එයට නොහැකි දේවල් මොනවාද? ඒ ලැයිස්තුව අතර, ලිංගික නැඹුරුතාවයේ අයිතිය සුරැකීම සහ ඒ තුළින් අනුලෝම පුතිලෝම වශයෙන් පැනනගින පුද්ගලිකත්වයේ අයිතිය සුරැකීම ඉදිරියෙන්ම සිටියි. 1883 දුණ්ඩ නීති සංගුහයේ 365 සහ 365(අ) වගන්ති එයට හොඳම නිදසුන් ය. 1960 දශකය වන විට, තමන් හදාගත් සහ යටත්ව්ජිතවලට බලෙන් පැටවූ දණ්ඩ නීති සංගුහය වේගයෙන් නාකි වී ඇති බව හෙවත් සමාජයේ මිනිස් අවශෳතාවන්ට අනුව නවීකරණය වී නැති බව දුටු විට සුද්දා කළේ කුමක්ද? නව පුතිපාදන හඳුන්වා දී එය තරුණ කර ගැනීමයි.

මගේ ලිංගික නැඹුරුතාවය මගේ නිදහසයි. එයට අත නොතුබනු ඒ අනුව 1967 වසරේදී ලිංගික වරද පනත මගින් සමකාමී කිුයාවන් සාපරාධී නොවන බවට චංගලන්තය පකාශ කළේය. ස්කොට්ලන්තය එහි සාපරාධී බව 1982 වසරේදී ඉවත් කළ අතර, උතුරු අයර්ලන්තය 1982 දී ඒ මගම ගත්තේය. එදා අපට මේ නීතිය ගෙන ආ සකල මහා බිතානෳයම පසුව ස්වකීය සමාජ අවශෳතාවලට අනුගත වන පරිද්දෙන් පැවති නීතිය පුතිසංස්කරණය කර ගත්තේ අප එකතැන නතර වී සිටින අතරවාරයේය.

මේ අතර අසල්වැසි ඉන්දියාව එදා පටන්ම සමකාමී අයිතීන් වෙනුවෙන් සිය සිවිල් අරගලය ගෙන ගියේය. හිජ්රාවරු තර්ඩ් හෙවත් තුන්වැනි සමාජභාවය වශයෙන් නීතිමය පිළිගැනීම පවා ලබාගත්හ. නෑෂ් ෆවුන්ඩේෂන් වැනි ආයතන නඩු මාලාවක් මගින් පවත්නා නීතිය දිගින් දිගටම අභියෝගයට ලක් කළේය. එහි පුතිඵලයක් වශයෙන් 2009 වසරේදී දිල්ලි මහාධිකරණය විසින් සමරිසි බව හෙවත් සමලිංගිකත්වයේ සාපරාධී බව ඉවත් කළේය. මෙම නඩු තීන්දුව පුකාශයට පත්කරමින් දිල්ලි අධිකරණය පවසන්නේ "සමරිසි පුජාවගේ අයිතිවාසිකම් සුරක්ෂා කිරීම පිණිස වෙනම නීතියක් ගෙන එන තෙක් මේ නඩුතීන්දු නීතිය බලාත්මක වේ" කියා ය. මේ නිසා ඉන්දියානු පොලීසියට ගෙවල්වලට පැන, පාරට පැන සමකාමීන් තවදුරටත් අල්ලාගෙන ලොකප් කළ නොහැකි විය. නමුත් අපේ අසල්වැසියාට සාපේක්ෂව අප නැවතී සිටින්නේ කොහිඋ?

අනේ, අපි වෙනස් වන්නට කොහෙත්ම කැමති නැත.! සංවේදී සමාජ ගැටලු සම්බන්ධයෙන් අපි 'මාර' 'අචල' ජාතියකි!! දණ්ඩ නීති සංගුහයේ 365 සහ 365(අ) වගන්ති ඉවත් කර සමර්සි බවේ සාපරාධී බව ඉවත් කිරීම නමැති, ඊනියා සුචර්තවාදීන් කෝපගන්වන කාරණය මොහොතකට පසෙක තබමු. සුද්දන් විසින් අයාලේ යන හිඟන්නන් අල්ලන්නට ගෙන ආ පාදඩ ආඥාපනත, ලංකාවේ සමකාමී පුජාව පීඩාවට පත් කරන්නට නීති සාධන ආයතන විසින් ඉවක් බවක් නැතිව පාවිච්චි කිරීම නතර කරන්නට මෙයට මාස කිහිපයකට පෙර කැබිනට් සංශෝධනයක් ගෙන එන්නට

උෆ්සාහ දැරිණි. මෙවිට කුමන හෝ කරුණක් නිසා මේ උෆ්සාහය සමාජගත වූයේ මේ අන්දමිනි. "අන්න, හෝමෝ අයට විවාහ අයිතිය දෙන්න යනවා බොලව්..! මේ දැන්ම පාරට බැහැපියව්!" ඔවුන්ගේ පණිවුඩය පැහැදිලිය. නමුත් පුශ්නය වන්නේ, මේ ලංකාවේ හැමවිටම මෙසේ වන්නේ ඇයි?

ලංකාවේ බහුතරය සුදන ලෙසටම හෝමෝෆෝබ්යාවෙන් පෙළෙන්නෝය. ටුාන්ස් අයෙක් දුටු විට ඇතිබැම තකුළා ගන්නෝය. ඉවත බලන්නෝය. සමකාමීන් දුටුවිට කොන්දේසි ව්රහිතව කුපිත වන්නෝය. හිනා වන්නෝය. ඔවුන් ද මිනිසුන් ලෙස දැකීමට අසමත් වන්නෝය. එය තමන් තුළ පවතින, විවිධ හේතු නිසා විදාරණය වීමට ඉඩ නොදෙන, තමන් නොවන අනෙකා හෙවත් පුතිවිරුද්ධ යුග්මයේ අනෙකා අනාවරණය වීම තුළින් හෙළිවන විදුහත්මක විවරණය දැක මනෝ භාන්තියට හා සංකාසයට පත්වන්නෝය. එකී නිර්භය ආත්ම විවරණය සහ නිදහස්කාමය ඉදිරියේ භීෂණ පුතිකිුයා දක්වන්නෝය. සමාජයේ භාත්පස පැතිර ඇති මේ භීතිකාවේ දරුණුකම කෙතෙක් ද යත්, සමකාමී පුජාවගේ අයිතිවාසිකම් ගැන වටහාදීම හෝ ඒවා ඉගැන්වීම පවා විටෙක ගවයන්ට අනුකලනය ඉගැන්වීමකි. බලෙන් හෝ උගන්වා අවසන් වූ විට ද සර්ව නාම රැසක නිල හිමිකාර්ත්වය සමගින් පූර්ව නිගමනයක් ඇති වේ. "ෂුවර් එකට එයත් එහෙම වෙන්න ඇති....!"

මේ සියල්ල අතරේ අපේ නූතන අසල්වැසියාගේ පණිවුඩය ඉතා පැහැදිලි ය. "මගේ ලිංගික නැඹුරුතාවය මගේ නිදහසයි. එයට අත නොතබනු!!" සාමානෳයෙන් පුරවැසියා සිය අයිතිවාසිකම් දිනාගත යුත්තේ පාලකයන් වෙතින් නමුත් ලංකාවේ මේ සිහිනය දිනාගැනීමට සිදුව තිබෙන්නේ පාලකයන්ට පළමුව සමාජය වෙතින්ම වීම, මෙකී සමාජ වනපාරය මේ මොහොතේ අත්දකින සුවිසල්ම අහියෝගයයි.

- නීතීඥ රදිකා ගුණරත්න

ජායාරූපය උපුටාගැනීම - http://indianexpress.com



ഞ്ച തെ சேர்ந்த கலைஞரான பால் ஹார்பிலீட், ஓரினச்சேர்க்கையாளர் மீதான அச்சம் மற்றும் வெறுப்பு (ஹோமோபோபிக்) துஷ்பிரயோகம் போன்றவை காணப்படும் தளங்களில் பான்சி (Pansy) தாவரங்களை பயிரிட்டார். அந்த இடத்திலிருந்த துஷ்பிரயோகத்திற்குப் பின்னர், பான்சி (Pansy) தாவரத்தைப் பயிரிட்டதன் பின்னர், ஒரு தலைப்புடன் புகைப்படமானது அவர் தனது வலைத் தளத்தில், தி ப்ராஜெக்டில் (The Pansy Project) வெளியிடுகின்றார். ஹார்∴ப்லீட் மன்செஸ்டரின் தனது தெருக்களில் சொந்த அனுபவத்தைக் குறிப்பதற்காக pansies நட்டு வந்தார், இப்போது அவர் மற்றவர்களுக்காக pansies தாவரங்களை நடுகிறார்.

மன்செஸ்டரில் இது அனைத்தும் கொடங்கியது, ஹார்∴ப்லீட் அவரது தன்மையை ஏற்றுக்கொள்ளும் வீட்டில் வளர்க்கப்பட்டார், ஆனால் ஓரினச்சேர்க்கையாளர் மீதான அச்சம் மற்றும் வெறுப்பைக் காட்டும் சூழலில் அவர் வாழ்ந்து வந்ததுடன் சில கும்பல்கள் தனது காதலனைக் கற்கள் வீசித் தாக்கினர். இந்த வகையான தவறான நடத்தைக்கு அவர் பழக்கமாகிவிட்டாலும், அவரது நண்பர்கள் அதனை மறுத்து, இந்த வகையான ஓரினச்சேர்க்கையாளர்களிடம் வன்முறையான போராட நடத்தையை எதிர்த்துப் அவரை ஊக்குவித்தனர். அத்தகைய இடங்களைப் பற்றியும் அதைப் பற்றிய நினைவுகள் பற்றியும் அவர் உணர்ந்த வழியை மாற்றுவதற்காக, மக்கள் குற்றம் அல்லது விபத்து நடந்த இடங்களில் மலர்கள் வைப்பதனைப் போல அவர் அந்த இடங்களில் பான்சி தாவரங்களை நட்டார்.

இந்த குறிப்பிட்ட தாவர இனத்தைத் தேர்ந்தெடுத்தது, ஏனென்நூல் அந்த வார்த்தையே ஒரு ஓரினச்சேர்க்கையாளரைக் குறிக்கின்றதனாளாகும். "pensar" (யோசனை) எனும் பிரெஞ்சு வினைச்சொல்லிலிருந்து இது உருவானது. ஒரு நபர் ஒரு ஆழமான சிந்தனையை சித்தரிக்கும் வகையில் அம்மலர் காணப்பட்டது. "அத்தாவரங்களை நட்டமை உண்மையில் மாற்றத்தை ஏற்படுத்தியது - நான் அத்தகைய இடங்களைப் பற்றி உணர்ந்த வழி

மாறிவிட்டது. அவர்கள் ஒரு வெறுப்புக் குற்றத்திற்கு எதிர்ப்புடன் தொடர்புடைய அடையாளமாக்கப்பட்டதுடன், அது சக்தி வாய்ந்த கருவியாக மாறியது. இது ஹோமோபோபியாவை எதிர்கொள்ளும் ஒரு எளிய மற்றும் அமைதியான வழியாகும்."

போல் ஹார்பிலிட் தனது சொந்த ஊர் மன்செஸ்டரில் தொடங்கி, லண்டன் மற்றும் பிரிட்டனைச் சுற்றியுள்ள பிரதேசங்களிலும் பிற நாடுகளான சுவிட்சர்லாந்து, பிரான்ஸ், சுவீடன், பெல்ஜியம், ஆஸ்திரியா, ஜெர்மனி, அமெரிக்கா, துருக்கி மற்றும் தென்னாப்பிரிக்கா போன்ற நாடுகளை உள்ளடக்கி உலகம் முழுவதிலும் pansy தாவரங்களை நட்டுள்ளார். Harfleet உலகத்தை மேலும் மேலும் சவாலான இடங்களிற்கு பயணம் செய்து pansies தாவரங்களை பயிரிடத் திட்டமிட்டுள்ளது.

போல் ஹா.்.பிளீட்டினால் எழுதப்பட்ட மற்றும் சித்தரிக்கப்பட்ட ஒரு படப் புத்தகமான Pansy Boy இந்த கோடை (2017) வெளியிடப்பட்டது. ஒத்த ஒலியுடனான வசன ஜோடிகளில் கூறப்பட்ட கதை, கலை மற்றும் அவரைச் சுற்றியுள்ள உலகின் அன்பைப் பற்றிக் கூறும், படிக்கவும் எழுதவும் விரும்பும் ஒரு பையன், பாடசாலைக்குத் திரும்பும்போது, கொடுமைப்படுத்துதல் ஓரினச்சேர்க்கை வெறுப்பிற்கு கொடுக்கிறார் முற்றிலும் வேறுபட்ட விதத்தில் நடந்து கொள்வதை சித்தரிக்கும் மாறுபட்ட கதையாகும். இங்கிலாந்தில் புத்தகசாலைகளிலிருந்து இப்புத்தகத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அனைத்திற்கும் மேலாக, Pansy திட்டமானது மேலும் விரிவாக்கமடைவதுடன் ஓரினச்சேர்க்கை வெறுப்பினை எதிர்கொள்ள தொடரும். உதவுவதைத் "ஓரினச்சேர்க்கையாளர்களுக்கெதிரான நடத்தையை அனுபவிக்கும் போது இத்திட்டத்தை புய்யி கேள்விப்பட்டவர்கள், இதனை நினைவு கூறுவர் என்று நம்புகிறேன். இந்த வகையில், இத் திட்டம் தெருக்களில் ஓரினச்சேர்க்கையினை அனுபவிக்கும் ஒரு மனநல மூலோபாயமாகிறது." என Harfleet குறிப்பிடுகிறார். மேலதிக விபரங்களுக்காக, அவரது வலைத்தளத்தை http://www.thepansyproject.com, பேஸ்புக் பக்கம் -The Pansy Project, அல்லது ட்விட்டர் பக்கத்தினை @ThePansyProject அணுகவும்.





**රිට්**න කළුවරට වලාකුළු මුදුන් වූන අහසෙන්, හීනියට වැහි බින්දු වැටෙනකොට මම හිටියේ අහස දිහා බලන්. ධරවී මුඩුක්කුවට පායපු කොහේදෝ බැහැල ගිහින් කියල තේරුනත්, ඉර මේ තරම් ඉක්මනට මුඩුක්කුවට ඉහල අහසෙන් බැහැල යාවි කියල කවුරුත් හිතන්න නැතුව ඇති. කිසිම බරපතල දෙයක් නොවුන ගානට හුස්ම තිය තිය පුවෘත්ති කියවන 'සුධ්මිතා චවුහාන්' පුවෘති නිවේදිකාව දිහා මම ආයෙත් බැලුවා. ටෙලිව්ෂන් එකේ පළලට පෙන්වන අපේ රටේ ශේෂ්ඨාධිකරණය එයාට පිටිපස්සෙන් මහා උජාරුවට පේන්න තියෙනවා. කඳුළු හංගගන්න හදනකොටම කොහේදෝ ඉදන් ආපු අම්මා මගේ කොණ්ඩෙන් අල්ලාගෙන.

#### "දෙවියන්ගේ නාමෙන් පලයන් ඉක්මනට, කොහේ හරි පලයන්.. ආයෙමත් පොලීසියේ සත්තු උඹව අල්ලන්න ඒව්."

මම ආයෙමත් ටීවී එකේ පෙන්නන මනා ගොඩනැගිල්ල දිහා බැලූවා. "ඔහෙලා මුලින් කිව්වා මම අපරාධකාරයෙක් නෙවෙයි කියල, පස්සේ නිදහසේ හුස්මක් කටක් ගන්නකොට ආයෙමත් ඔහෙලා කියනවා මම වනසන්න ඕනි අපරාධකාරයෙක් කියල. දැන් මම මොකෙක් කියල උබල මට කීවත්.. වැඩක් නැහැ, මම හැමදාටම මම ආදරේ කරන, මට අදරේ නොකරන උන් ඉස්සරහ... අපරාධකාරයෙක්ම තමයි."

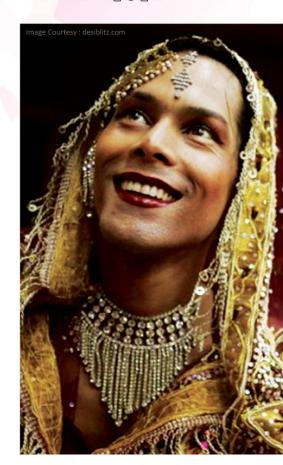
2013 වසරේ ඉන්දියානු ශේෂ්ඨාධිකරණය විසින්, 2009 වසරේ එවකට පැවති දිල්ලි මනාධිකරණය විසින් ලබා දුන් සමලිංගිකත්වයට එරෙහි දණ්ඩ නීති සංගුහයේ 377 වගන්තිය, මිනිසුන්ගේ මුලික අයිතිවාසිකම් උල්ලංඝනය වන බව සඳහන් නඩු තීරණය අධිතිරණය කිරීම හේතුවෙන්, නැවතත් සිය අයිතිවාසිකම් අහිම් වූ බව වටහා ගත් ඉන්දියානු හිජ්රා (Hijraa) පාර්ශවයට අයත් 'අම්රිතා' විසින් සිය අදහස සමාජ මාධනයට පවසා තිබුනේ එලෙසිනි.

හිජීරා, අරුවානි චසේත් නැත්නම් ජගප්පා වැනි නම් වලින් හදුන්වන්නේ ඉන්දියාව සහ දකුණු ආසියාව ආශුතව ජීවත් වෙන සංඛාන්ති ලිංගික පාර්ශවයන්වයි. දිලිසෙන සාරි, නැටුම් ගැයුම් වලින් සපිරුණු හිජ්රා සමාජයට 2014 වසරේදී උදා වුනේ වඩා යහපත් කාලයක් බව මම මෙහි ලියා තබනවා. ඉන්දියානු ශේෂ්ඨාධිකරණය විසින් ඔවුන්ව පවතින ස්තී සහ පුරුෂ යන බාණ්ඩ වලින් තොර තෙවන ලිංගික කාණ්ඩයක් (Third Sex) ලෙස නම් කිරීම සිදු කරනු ලැබුවා.

එමගින් අදහස් කරනු ලබන්නේ පුථම ඉන්දියානු රැකියා විදුනාල පුවේශයන්හි මුලික කෝටාවක් සංකුාන්තික පාර්ශවයන් වෙත විවර වන බවයි. දිගු කාලින වෙන් කිරීම් සහ කොන් කිරීම් මෙන්ම වධ හිංසනයට ලක් වූ ඉන්දියානු සංකාන්තික පාර්ශවයන් වෙත නිතනානුකුලව පුදානය කළ නිදහස නිසාවෙන් ඉන්දියානු ජන සමාජය මෙන්ම එකී පුජාවද නවමු ආකාරයකට වෙනස් වීමක් සිදු වුවා. තමිල් නාඩු පුාන්තය සහ කේරළ පාන්තය විසින් පුථම වරට සංකාන්තික පුජාව වෙනුවෙන් සුභසාධන පුතිපත්තියක් සකස් කරනු ලැබු අතර එහිදී සංකාන්තික පුජාවන් සඳහා ලිංගිකත්වය වෙනස් කිරීමේ නොමිලේ පුතිකාර සේවාවන් සහ පුරවැසිභාවය ඔප්පු කිරීම් සඳහා වන අතනාවශන ලේඛණ වෙනස් කිරීමේ පහසුකම සපයා දෙනු ලබනවා. තවද අධ්නාපනය සඳහා පුර්ණ ශිෂහත්වයන් සමග විශ්වවිදහාල සහ උසස් අධනපන ආයතන වෙත යොමු කිරීම සිදු කරනු ලබනවා.

ඉන්දියාවේ තමිල්නාඩු පාන්තය විසින් සංඛාන්ති ලිංගික පුජාවගේ සුභසාධනය උදෙසා සංඛාන්තික පුජාව අතුරින් තෝරා පත් කර ගන්නා ලද නිලධාරීන්ගෙන් යුත් මණ්ඩලයක් පත් කිරීම කැපී පෙනෙන කරුණකි. 2017 වසරේදී ඉන්දියානු අමාතනංශයක් වන පානීය ජලය සහ සනීපාරක්ෂාව පිළිබද අමාතනංශය විසින් සංඛාන්ති ලිංගික පුජාව සඳහා තමන් අභිමත පොදු වැසිකිළියක් වෙත යාමේ නිදහස පුධානය කරනු ලැබුවා. කාම සුතුයේ සිට මහාභාරතය දක්වා වූ සඳහන් කිරීම් තුළ නියෝජනය වූ ඉන්දියානු සංකාන්තික පුජාව සිය අයිතිවාසිකම් දිනා ගැනීමේ අරගලය යම්තාක් දුරකට හෝ ජය ගත්තේ එලෙසිනි.

2017 වසර ඉන්දියානු සමසෙනෙහස් සහ සංකාන්තික පූජාව වෙත තවත් එක් සුභදායි ආරංචි රැගෙන ආ වසරකි. යමෙකුගේ ලිංගික දිශානතිය කෙනෙකුගේ හුදෙක් පෞද්ගලිකත්වය බවත් එය පදනම් කර ගනිමින් වෙනස් කොට සැලකීම නීති විරෝධී කියාවලියක් බවත් ලිංගික දිශානතිය පුසිද්ධියේ හෙළි දරව් කිරීම තුළින් වෙනස් කොට සැලකීම රේඛ අයෙකුගේ මුලික අයිතිවාසිකම් උල්ලංඝණය කිරීමක් බවත් නව දෙනෙකුගෙන් යුත් විනිසුරු මණ්ඩලයක් විසින් තීරණය කරනු ලැබුවා.



ශී ලාංකික සංස්කෘතිය එහෙත්. කමනාකාරයකින් හෝ සිය සමසෙනෙහස් දක්වන වෙත සමාජමය පූජාව ආකල්පයන් වෙනස් කර ගැනීමට සුදානම් බවක් පෙනෙන්නට නොමැත. බොහෝ විට දුණ්ඩනීති සංගුහයේ 365 වන වගන්තිය පෙරමුණු කොටගෙන, වධ හිංසාව සහ වෙනස් කොට සැලකීම දක්නට ලැබේ. ආණ්ඩුකුම වෘවස්ථාව තුළ සම්මත කර ඇති වධහිංසාව, අවමන් කෘරත්වය සහ සැලකිල්ලට ලක් නොවීම වැනි මුලික අයිතිවාසිකම් උල්ලංඝනය කිරීම් සුලභව දැකගත හැකිය.

ඉන්දියාව තුළ විකාශය වූ ඉපැරණි චිතුපටියේ සිට සාරියේ, සල්වාරයේ සිට යට ඇදුම් සහ කසිකබල් මෙගා නාටප දක්වා උකතා ගැනීමට අපි කිසි විටෙකත් පසු බට නොවෙනා ජාතියක් වන්නෙමු. හින්දි සිනමා තාරකාවන්ගේ හිසේ සිට පාදය දක්වා ආලේප කරනා ආලේපන මිලදී ගැනීමට අප කිසි විටෙකත් පසු බට නොවන්නෙමු. තවද බොහෝ දේශපාලනික තීන්දු වල සිට ආගම් දක්වා පැතිරුණු ආනයනයන් අප සිදු කරනු ලැබුවේද ඉන්දියාව මූලික කර ගනිමිනි. මිනිස් අයිතිවාසිකම් මෙන්ම මිනිසා වෙනුවෙන් සම්මත කරනු ලැබ ඇති මූලික අයිතිවාසිකම් කුියාත්මක කරලීමේ සහ වනවස්ථාමය සහ අධිකරණමය කිුයාවලින් ආකාරයෙන්ම ආනයනය කිරීමට හැකිනම් බොහෝ පීඩාවට පත් වූ ශී



බොහෝ වින්දිතයන් අලුතෙන් හුස්ම ගන්නවා ඇත. බලාපොරොත්තුවේ සිහින දකිනවා ඇත. ආදරය වේවා, ලිංගිකත්වය වේවා, උත්පත්තියෙන් උපදින හැඟීම් වේවා, එකී සංරචකයන් පදනම් කරගනිමින් මිනිසා බෙදා වෙන් කිරීම බොහෝ සමාජයන් අත හර්නා යුගයක අප ආගම මුවාවෙන්, ජාතිය මුවාවෙන්, ගෞරවය මුවාවෙන් අසරණයන් පාගා දමමින් ඔවුන්ගේ අයිතිවාසිකම් සීමා කරමින් සිටින්නෙමු. සියුම් මෙන්ම දැඩි වේදනාවන් හරහා යම් දිනක පුයාණයක්

ඔස්සේ බොහෝ ලාංඛික හදවත් ඉන්දියානු සමකාමී පුජාවන් දුටු සිහිනයේ එක නිමේශයක් හෝ දකින්නේ නම් එය සැබැවින්ම මානව වර්ගයා ලැබූ එක ජයගුහණයක් වනු ඇත. එය එසේ මෙසේ ජයක් නොව ජාතිවාදය, ආගම්වාදය මෙන්ම අනුන්ට නිගුහ කොට හෝ ගෞරවය ලබා ගැනීමේ මිනිස් තිරිසන් ආශාවන් විනාශ කොට ලැබූ සැබෑ ජයකි.





Gender Expréssion

ඔබ හිරිහැරයකට ලක්වූවාද?

நீங்கள் பிரச்சனைகளை சந்திக்கின்றீர்களா?

Please contact us via:
Telephone: +94 777 677 333 / SMS/Whatsapp/Viber
E-mail: contactnexgennow@gmail.com
facebook: NexGen Reporting





# සංචාරක සටහන

බ යම් ගැටළුවක් නිසාවෙන් දුකින් හෝ පාළුවෙන් සිටිනා විට එම පීඩාකාරී තත්වයෙන් මිදී කොහේ හෝ සුන්දර තැනකට යාමට, තම සමීපතමයන් සමග කාලය ගත කිරීමට, එසේත් නැත්නම් අවිවේකී පරිසරයෙන් මිදී නිශ්කලංක පරිසරයකට සමීප වීමේ අවශෘතාවය මත හෝ ජීවිතයේ සුන්දරත්වය අත්දැක වටිනා මතකයන් රැසක් එකතු කරගැනීමට පිවිසිය හැකි ඉතාමත් සුන්දර ස්ථානයක වගතුග අප මෙසේ ඔබ ඉදිරියේ දිගහරින්නෙමු.

ශීූ ලංකාවේ භූවිශමතා ලක්ෂණ අනුව විවිධ පළාත් එම පළාත්වලට ආවේනික ලෙස ගොඩ නැගී ඇත්තේ මෙරට දේශගුණය හා පාරිසරික ලක්ෂණ හේතුවෙනි. උස්බිම් කඳුවළල්ලකින් වටවු මීදූමෙන් වැසුන විවිධ වු පාරිසරික ලක්ෂණ වලින් යුත්, නකල්ස් වන සංරක්ෂණට අයත් ර්වස්ටන් කපොල්ල හා පුංචි ලෝකාන්තය එවැනි ස්ථානයකි.

ගමන් සඟයින් හත්දෙනෙකු හා මා කොළඹ කොටුව දූම්රිය ස්ථානයෙන් උදෑසන දූම්රියෙන් නුවරට පැමිනෙන විට උදෑසන දහය පසුවී තිබුණා. ඉන්පසු අප සියල්ල නුවර දළදා වහන්සේ වැඳ නුවර නගරයෙන් ලබාගත් කුළී වෑන් රථයකින් මාතලේ නගරය පසු කර රත්තොට මාර්ගය දිගේ ර්වස්ටන් දෙසට ගමන්කරන්නට විය. කඳුකර පුදේශය ලං වීමත් සමග මඟ දෙපස බොහෝ දුරට පයිනස් වනාන්තර හා තේ වතු යායවල් වලින් ගෙන එන දසුන් හා විවිධ මෝස්තර මවන කඳු පන්තීන් පසුකර වෑන් රථය ඉදිරියට ඇදෙන්නට විය. තේ දළු කුඩ එල්ලාගත් දමිළ කාන්තාවෝ හා දළු රැගත් ලොරි තම ජීවිකා වෘත්තිය ආවසාන කර මාර්ගය දිගේ එක් පෙළකට ඇදෙයි. ගමන් මාර්ගය පටු බැවින් දළු රුගත් ලොරි වලින් අපට බාධා පැමිණියත් අවට පරිසර දසුන්, නිසාවෙන් එවැනි දුෂ්කරතා මඟ හැරිගියා.

වෑන් රථය පටු පාරවල් ඔස්සේ ගමන් ගන්නට විය. කඳු මුඳුනක් උඩ පිහිටි අප කුළි පදනම මත ලබාගත් (Grade Marble) බංගළාවට අප හැකි ඉක්මනින් පැමිණියේ බොහෝ දුර සිට පැමිණ දැණුන ගමන් විඩාව නිවා ගැනීමටයි. අප සියළුදෙනා චක්ව රාතී ආහාරය සඳහා ගමේ ආරයට සැකසූ කෑම වර්ග පිසින ගමන් පසුදා අප ගමන්ගන්නා මාර්ගය හා ගමන පිළිබදව වැඩිදුරටත් සැලසුම් කරන්නට විය.



Madampe Kuliyapitiya

Negombo Veyangoda

Wennappuwa

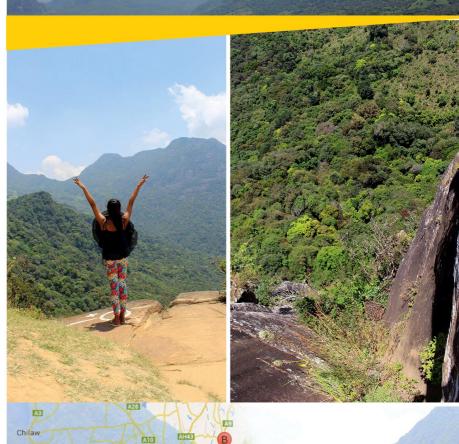
Dankotuwa

Kurunegala

AS

Rambukkana

Udunuwara



තිරු සෙමින් සෙමින් කළ අතරින් රත් පැහැයට ගිලීයන්නට විය. වලාකුළු සමග රහස් කියන කළ මුදුන් මද අඳුරින් වැසී යන්නට විය. ඇගකිරීපොළා යන සීතල සුළං මීදුම සමඟ නවාතැන දෙසට පැමිණියේ අහඹු අත්දැකීමක් අපට ලබා දෙමිනි.

බංගලාවේ ජනෙල් කවුළු වලින් දිස්වෙන ඈත පෙනෙන කඳුවල දර්ශන සිතපහන් කරවන සුලුය. සීතල වට පිටාව, බොහොමයක් කඳු පන්තීන් ඝන මීදුම හා තුහීනයෙන් වැසී බොඳවී ගොසිනි. අද අපේ ඉලක්කය වූයේ ර්වස්ටන් කපොල්ල හා පුංචි ලෝකාන්තය දැක බලා ගැනීමයි.

චීතරම් පුළුල් නොවූ මාර්ගය ඔස්සේ ඉදිරියට යන්නට තරමක වෙහෙසක් දැරීමට අපගේ රියදුරාට සිදුවිය. ඇතැම් ස්ථාන මහියංගන මාර්ගයේ හමුවන දහඅට වංගුවලට නොදෙවෙනි

වැලමිට් වංගු ය. නමුත් මාර්ගය එතරම් ජනාකීර්ණ නොවූ නිසා ගමන මදක් වේගවත් ය. ගමනේ ඉදිරි පුදේශ වල මිනිස් ජනාවාසක් නැති තරම්ය. රථයක් පවා මාර්ගයේ හමු වුණේ ඉතා කලාතුරකිනි. තේ වතු හා පයිනස් වනාන්තර පසුකරමින් අපගේ රථය ඇදී යන්නේ ඝන වනාන්තරයක් මැදිනි. පාලු මාර්ගට දෙපස අලින්ගේ මගසලකුනු තැන තැන දැකීමෙන් අප හීතියට පත් වුවත් රියදුරු මහතා පැවසුවේ ඔවුන් බොහෝ වේලාවට රාතී කාලයේ එළියට පැමිණෙන බැවින් කලබල වීමට අවශා නොවන බවයි.

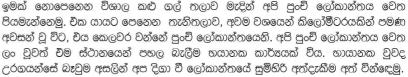
ගමනේ තව තවත් ඉදිරියට යනවිට අපට පුංචි ලෝකාන්තය පිහිටි ස්ථානයට ළඟා වීමට හැකි විය. වන සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවෙන් පුංචි ලෝකාන්තය වෙත පිවිසීමට සුදු පාටින් මාර්ග සලකුණු, යොදා තිබීම නිසා අපට මාර්ගය සොයා ගැනීම අපහසු නොවීය. ඒ අසලම මාර්ගයේ වන සංරක්ෂණ කාර්යාලයක් ද විවෘත කර ඇත. ගමන ආරම්භයේ දී දක්නට ලැබුණු මද අන්ධකාර ස්වරූපය වෙනුවට හිරු කිරණ භාත්පස ආලෝකමත් කර තිබුනි. සීතල සමඟ ගතට දැනෙන නොදැනෙන හිරු රශ්මියක්ද දැනෙන්නට පටන්ගත්හ.





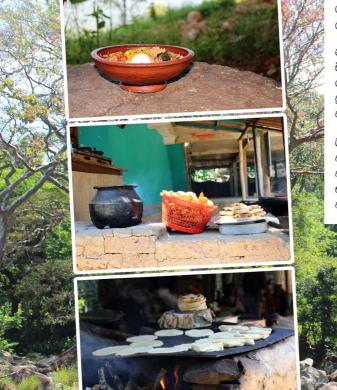






නකල්ස් වන පියස ආරක්ෂාකර ගැනීමෙන් සෙත සැලසෙන්නේ එම පළාතේ ජීවත්වෙන එදාවේල අමාරුවෙන් සොයාගන්නා සහ කුළී වැඩ කරන අහිංසක ගැමියන් පමණක් නොවේ. එය සමස්ත ශී ලාංකිකයන්ට සහ මේ මිහිමත වෙසෙන සෑම ජීවියෙකුටමද පුයෝජනවත් වන දෙයක් වන බැවින් එවන් වටිනා උරුමයන් දෙවරක් නොසිතා අනාගත පරපුර වෙනුවෙන් රැක ගැනීම ඔබ අප සැමගේ යුතුකමක් යැයි සිතිය යුතුය.

ඔබ කවුද, ඔබගේ තරාතිරම කුමක්ද, ඔබගේ ස්තුිපුරුෂ සමාජභාවය හෝ ලිංගික අනඅතාවය කුමක්ද, ඔබ කළුද, ඔබ සුදුද, මේ කිසිදු දෙයක් රිවස්ටන් කඳුවැටියට අවශෘ වන්නේ නැත. ඇය අප සියළුදෙනා පිළිගැනීමට සූදානම්. ඇයට අවශෘ වන්නේ සහ ඇය බලාපොරොත්තු වන්නේ ඇයව කෙළසන්නේ නොමැතිව අවට සුන්දරත්වය, අවට දසුන් පමණක් අපගේ හදවතට සමීපකරගෙන ඇයව ආරක්ෂා කරගැනීම පමණකි





# පවුල් සමානාත්මතාවය

හා පවුල් රාමුව ඔස්සේ සිදුවන 🔧 සමාජ සාධාරණ කුයාකාරිත්වය

වුල් සමානාත්මතාවය යනු රාජන හා සමාජය විසින් බහුවිධ පවුල් ආකෘතීන් සදහා ලබාදෙන පිළිගැනීම හා ආරක්ෂණයයි. එලෙස පවුලට ලබාදෙන්නාවූ සමානාත්මතාවය හරහා සමාජය වෙත පොදු යහපත පුචර්ධනය කිරීමට යම් රුකුලක් ඉන් ලැබෙනු ඇත. එපමණක් නොව සමාජ සාධාරණත්වය හා එයට පුවේශවීමේ පුර්ව තත්වයක් එමගින් අත්පත් කරගැනීමට එය දායක වනු ලැබේ.

මෙහිදී හදුනාගන්නා ලද ගැටළුව කුමක්ද? පවුල් සංස්ථාවන් යන්න නිරතුරුවම විවිධාකාර හා වෙනස් වූ ආකෘතිවලින් සමාජයෙහි පැවත ඇත. එහිදී සමහර පවුල් පැහැදිලිවම ඔවුන්ගේ පිළිගැනීම පුතික්ෂේප වූ සහ එම පවුල් ලිංගික ධර්මතාවයන් සහ අපේක්ෂාවන් යන්න ඔවුනට අභියෝග කරමින් යම් අඩු පිළිගැනීමේ තත්වයක් සහ ආරක්ෂණයක් දෘශනමාන වෙයි. මෙම පවුල්වල පුද්ගලයන්ගේ අත්දැකීම් වෙනස් කොට සැලකීම හා සමාජ අපකීර්තිය යන විෂයන් හි වර්ධනය සමග පවුල් සාරධර්ම ආරක්ෂාකිරීමට බොහෝවිට පුද්ගලයන්ගේ සමාජ වනාපාර වල විෂයන් බවට ඒවා පත්විය.

පවුල් අසමානතාවය නිසාවෙන් පවුල් සංස්ථාවන්ට සිදුවන පීඩාව කුමක්ද ? නිදසුනක් ලෙස පවුල් සංස්ථා තුළ මූලිකයා වුයේ තනිවම මව හෝ පියා ය. එකී පවුල තුළ සමසෙනෙහස් පුරුෂයින්, සමසෙනෙහස් කාන්තාවන්, ද්විසෙනෙහස් කාන්තාවන් හෝ පුරුෂයින්, සංකාන්ති ලිංගික හෝ අන්තර් ලිංගික දෙමාපියන් /ළමුන් , දරුවන් නොළඳ හෝ විවාහ නොවූ යුවල; එසේම පවුලක් තුළ මූලිකයා ලෙස සීයා හෝ ආච්චි එසේත් නැතිනම් ඥාතිනොවන අයෙකු හා පිරිමියා විසින් පවුලට පාථමික රැකවරණ ලබාදෙන පවුල් දැක ගත හැකිය. මෙකී පවුල් ආකෘති තුළ පුද්ගලයන් අනෙකුත් පවුල් වලට සාපේක්ෂව අයිතිවාසිකම් ලැබීම හා තෘප්තිමත්වීම සදහා සිදුකරන පුවේශයෙහි පුතික්ෂේප වන ලක්ෂණයන් දැක ගත හැකිය. එකී තත්වය දරුවන් තුළට පැමිණීමේදී බහුවිධ වූ පවුල් තුළ අයිතිවාසිකම් සහ ආරක්ෂණය භුක්තිවිදීම ඉතාම අඩුමට්ටමක පවතින අතර එයින් ඔවුන්ගේ විශ්ව මානව අයිතිවාසිකම් කඩවීමේ තත්වය ඉන් පැහැදිලි වෙයි. එසේම මෙකී පවුල් වලට වැඩිදුරටත් සිදුවන වෙනස්කොට සැලකීම තුළ ඔවුන්ගේ ජනවර්ගය, පන්තිය, නොහැකියාවන් හෝ සංකුමණ තත්ත්ව හේතු කොට ගෙන පීඩා විදින ආකාරය නිදසුන් ලෙස දැක්විය හැකිය.

පවුල් සමානාත්මතාවය යන්න තවදුරටත්- විවිධ පවුල් සදහා වරපුසාද හදුගැනීම තුළ ඒවා සියලු දෙනාටම ලැබිය යුතුය. ඉන් කිසිවකුගේ හිමිකම් නොලැබී යමක් නොවිය යුතුය.





සියලු පවුල් සංස්ථාවන්ට නිවස තුළ ජීවත්වීමට, අධනපනයට, සමාජ ආරක්ෂණයට, සෞඛන සහ අනෙකුත් පුතිපත්ති හරහා සම සැලකීමේ තත්වය යටතේ හදුනාගත යුතුය. එසේම පවුල් සමානාත්මතාවය තුළින් පුද්ගල රුච්ය ආරක්ෂා කළ යුතුය. මන්ද පුද්ගලයන්ගේ තෝරාගැනීමේ රුච්යකින් තොරව පවුල් හැඩනොගැසෙන නිසා වෙනි.





සියලු පවුල් සංස්ථාවන් පරමාදර්ශී නොවේ. මන්ද සමහර පවුල් විරසක කරන්නාවු කාරකයක්, පීඩනයන් සහ පුචණ්ඩත්වයක් සිදුවන ස්ථානයක් ලෙස නම්කළ හැකිය. විශේෂයෙන් ඔවුන්ගේ අවදානම් සහගත සමාජිකයන්; චනම් කන්තාවන්, දරුවන්, නොහැකියාවන්ගෙන් යුතු අබාධිතයින් හෝ වැඩිහිටියන්ට මෙකී පීඩාවන් සිදු වීමේ හැකියාවක් ඇත. මෙලෙස සිදුවන පුචණ්ඩත්වයන්ට පුතිපුහාර පවුල අභෳන්තරයෙහි හා බාහිර වශයෙන් එල්ලකිරීමට උත්සහ කිරීම අවශෳතාවකි. මෙලෙස සිදුවන සාහසික කුියාවන් නවතාලීමේ හිඩස පිරවීම සදහා පවුල් සමානාත්මතාවය හරහා යම් සම්බන්ධතාවක් ගොඩනැගිය යුතුය.

පවුල් රාමුව ඔස්සේ සමාජ සාධාරණ කියාකාරිත්වය දැනටමත් සිදුවන්නකි. පාදේශීය, ජාතික හෝ ජාතෳන්තර මට්ටමින් නෛතිකව පතිපත්ති හෝ මතයන් වෙනස් කරගැනීමට පවුල යන නාමය යටතේ සටන් කිරීම දක්නට ලැබේ. නමුත් එකී උපායමාර්ගික සැලැස්ම සමාජ සාධාරණත්ව කියාකාරිත්වය ඇති කිරීමට දායක වනු ඇත. අදවනවිට යුරෝපීය සමාජය පවුල් විව්ධත්වය යන්න සංවාදයට බදුන් කරන්නේ කෙලෙසද යන්න දැක ගත හැකිය.

පවුල් සමානාත්මතාවයට විරුද්ධ තර්ක කිරීම් වලට එරෙහිව සටන් කිරීම මොඩලයක් ලෙසට පර්පූර්ණ පවුලක් සදහා විෂම ලිංගික, වර්ණභේද (සුදු-කළු), ආගම්, විවාහක හා ළමයින් සමග මෙකී කාර්ය සිදු කළ හැක. සමාජ සාධාරණ කියාකාරිකයින් ලෙස ඔවුන්ගේ පවුල් සහ ඔවුන්ගේ පවුලෙහි දැක්ම පිළිබඳව විවෘතව කතා කිරීමට කාලය අදවනවිට එළැඹ

සිංහල අනුවාදනය : පුසාද් ලක්මාල් මුලාශු: www.reclaimingfamilyvalues.eu

පින්තුර උපුටාගැනීම www.gayparentstobe.com / www.pinterest.com/ThaneSandberg/gay-families













www.facebook.com/134campaign



equal-ground.org



equalground123



Follow us on Twitter

# PROTECT OUR RIGHT TO LOVE!





ver the years with film school influence and engaging discourses offering feedback to the queer cinema, we could see that LGBT movies are reaching a golden age. Just this year we have been privy to movies such as Call me by your name and the summer surprise hit, God's own country.

We dived into the streaming service Netflix, taking root in the country to compile a lis t of queer movies for our readers to enjoy from the comfort of their living room. From coming-of-age dramas and thought-provoking documentaries to bro comedies and drag queen biopics, here's a look at nine great modern LGBT films to indulge in this holiday season.

Source :

http://metro.co.uk/2017/10/31/10-great-lgbt-films-to-wat ch-on-netflix-7004270/

#### Blue is the Warmest Color

A three-hour long subtitled coming-of-age drama based on a French graphic novel? Blue is the Warmest Color sounds like a hard sell on paper.

But despite its lengthy running time, magnetic performances from Lea Seydoux and Adele Exarchopoulos impressively leave you wanting more.





#### I Am Divine

Best-known for eating dog excrement in Pink Flamingos and his brief mid-80s Hi-NRG pop career, the late drag queen Divine is celebrated in all of her larger-than-life glory in this fascinating biopic.

Long-time collaborator John Waters, Hairspray co-star Ricki Lake and 50s movie idol Tab Hunter are just some of the famous faces who pay tribute to the surprisingly shy man behind the garish make-up.

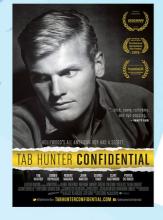


## The Pass

Deservedly nominated for a BAFTA earlier this year, The Pass explores the long-running and complex relationship between two closeted professional footballers. Russell Tovey, who also starred in the stage play it's adapted from, gives a career-best performance in an insightful drama that takes place across ten years in three hotel rooms.







## Tab Hunter Confidential

Tab Hunter is also the subject of this candid 2015 documentary which reveals how one of the most lusted-after movie stars of the 50s and 60s coped with staying in the closet.

Now in his mid-80s, Hunter is both refreshingly honest and super charming as he recalls his double life in the glory days of the Hollywood studio system.



## Handsome Devil

A hidden gems, this charming indie comedy drama centres on a fiery-haired sensitive geek who develops an unlikely friendship with his school's rugby superstar. Starring relative unknowns Nicholas Galitzine and Fionn O'Shea as the mismatched buddies, and Andrew Scott (Sherlock) as their inspirational English teacher, Handsome Devil tackles serious themes of homophobia, conformism and masculinity, but does so with warmth and a breezy sense of humour.





### Fourth Man Out

A bro comedy with an LGBT twist, Fourth Man Out stars Evan Todd as a 24-year-old New Yorker whose friendship with his dude squad is tested when he comes out.

Parker Young (Suburgatory), Chord Overstreet (Glee) and Jon Gabrus (Younger) play the three buds who all deal with the news differently in a film far more appealing and warm-hearted than its premise suggests.

# The Death And Life Of Marsha P. Johnson.

Hailed as the Rosa Parks of the LBGT movement, Marsha P Johnson was a transgender activist who played an instrumental role in the Stonewall riots of 1969. Tragically, her dead body was found floating in the Hudson River in 1992, with police initially ruling a suicide verdict. This heartbreaking documentary sets out to explore the theory that her death may have been more sinister than first thought.





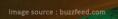
## Holding The Man

You'll need to get the tissues ready for this evocative and emotionally devastating adaptation of the late Australian activist Timothy Conigrave's memoir. Ryan Corr and Trevor Stott are perfectly cast as two young lovers whose high-school romance blossoms into a lifelong relationship cruelly cut short by the 1980s HIV/AIDS crisis. Holding the Man perhaps inevitably got overshadowed by HBO's similarly-themed The Normal Heart, but this more intimate alternative is arguably just as powerful.

#### I Am Michael

The ridiculously prolific James Franco delivers one of his better recent performances in this thought-provoking, if slightly uneven, true-life tale. The older Franco brother stars as Michael Glatze, a one-time gay activist who on his way to becoming a Christian pastor ends up renouncing his entire former life.







# HONG KONG WINS BID TO HOST 2022 GAY GAMES

Built on the principals of Participation, Inclusion and Personal Best, since 1982 the Gay Games promote equality through gay-friendly sports and cultural events. Gay Games was the brainchild of Olympic decathlete Tom Waddell and others.

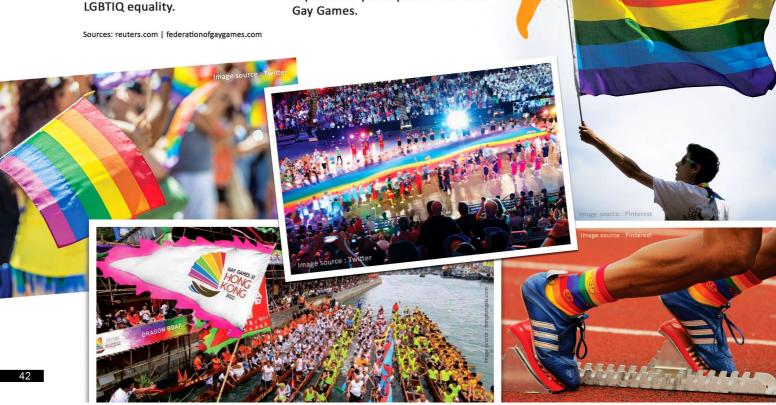
Back in October during a vote held in Paris, France, Hong Kong won the bid to host the Gay Games 2022 contributing to the progress Asia has been achieving in the region. It comes as a big victory in diversity and inclusion along with Taiwan's declaration to marriage equality.

Gay Games have made a great impact in the cities that have hosted them in the past contributing to the culture, sport, economy, history and most notably elevating all matters of LGBTIQ equality.

Even though there is no legal protection against non-discrimination or equal marriage rights in Hong Kong, "The government is committed to promoting equal opportunities and fostering in the community the culture and values of inclusiveness and mutual respect," the Hong Kong Government said.

Backed by major corporations such as Cathay Pacific, Credit Suisse Hong Kong Ltd & Linklaters LLP the games are expected to attract over 15,000 participants and provide a HK\$1-billion boost to the economy.

The 2018 Gay Games will be hosted in Paris from August 4-12 featuring 36 sporting events, 14 cultural events an academic conference. Over 70 countries are expected to participate in the 2018 Gay Games.







#### Darkness Covers the Stringent Path

Darkness covers the stringent path
I have no lamp to light the way.
The wind sways me from side to side,
The darkness grows around me
Goes through my skin, clogs the arteries.
I breathe.

The venomous blackness,

Gassy smell and leaked patrol too...

But I'm used to this suffocation

Day one, two twelve moons past

I recall the cluster of deceitful stars on my night wall.

I've dreamt of paths un-traversed
Unattended, clustered purple flowers crowned paths.

Fill my dark throbbing mind with snow drops freeze the heart once more.

Break now and walk away. Stay? Then light the way.

- Oshanthaka Cabraal



வீசுகின்ற தென்றல் என்றும் பேதம் பார்ப்பதில்லை வண்ண வண்ண மலர்களும் வாசம் தர மறுப்பதில்லை எண்ணிலடங்கா கனிவகையும் சுவைகூட்ட மறுப்பதில்லை

மனித உரிமை இருந்தும் மனிதா அதை நீ மறந்து பாகுபாடு பற்றி பேசுகிறாய் புறக்கணிப்புகளை சேர்க்கிறாய் இழிவு செய்கிறாய்...நீ சாதித்து என்ன பயன்?

- அஜித் வைஜெயந்த

## உறுதியாய் இரு..!

லட்சி<mark>யத்தில்</mark> கொண்ட கொள்கையில்... உறுதியாய் இரு

உலகாளும் எண்ணமானாலும் ஒருநாளும் துவளாது... உறுதியாய் இரு..!

நேற்றுவரை திசைமாறியே வீசிய காற்று நாளை உன் பக்கம் வீசக்கூடும்.. தேதிகள் கிழிக்கப்படும்போது யாரும் அறிவதில்லை அடுத்த நொடியின் நிகழ்வை..!

என்றாலும்..
உறுதியாய் சொல்வேன் நடப்பதனைத்தும் நம்பிக்கையின் அடிப்படையில்தான்..!

உறுதியாய் இரு லட்சியத்தில் கொண்ட கொள்கையில்...!

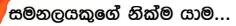
#### வ்ழுழ்ாவ

இந்த உடல் என்னுடையதல்ல,
இந்த தோற்றம் என்னுடையதல்ல,
இந்த குரல் என்னுடையதல்ல,
எனக்கு ஒரு மாற்றம் தேவை,
எனக்கு நான் உண்மையாக இருக்க வேண்டும்!

- அஜித் வைஜெயந்<mark>த</mark>







දේදුනු සළු පිලි අකැපැයි දැනිලා එක් පැහැ කහවන් සිවුරක් හැදලා සමනල මාවතෙ කටු විස දැනිලා වන්කගිරියෙ වන වදුලට වැදුනා

- හර්ෂ් දිසානායක

#### අවංක කම...

ඔබ සතුව තිබුණු කල මා සතුව නොතිබුනු මා සතුව තිබුණු කල ඔබ සතුව නොතිබුනු ඔබද මා සතු නොවු කල සැම දෙනා තුල සෙවූ හමු වුනේ නැත කෙනෙකු තවම එය හිමිවුනු වෙහෙසයි සිතට බැහැ තවත් සෙවුමට... ගතින් මා සවිමත් නැහැ සිතින් එලෙසට....

- කේ. හේවගේ

#### පණගහන බලාපොරොත්තුව

වැස්ස වැටෙන සද හැංගෙන සීත රැයක නුඹව සොයමි අදුර පිරුන බිත්ති හතර අතර වැතිර සුසුම් හෙළමි හිමින් හිමින් අදුර මකන ඉටිපන්දම් එලි අතරින් යලිත් වරක් ආලෝකය ගෙනෙනතුරා බලාහිදිම්...

- අම්ල ද සිල්වා



#### අපේ හිත් ඇති අපට ඉන්නට...

හිතට හිත ලංවෙලා බැඳිලා සතුට දුක එක ලෙසට විඳලා ආදරයේ මුදු සුවද දැනුනේ අපේ හිත් දෙකටයි..

වතට වත ලංකලා කියලා බලා ඉන්නට බැරිව රිදිලා අපේ පෙම මහ බරක් වූයේ ලොවේ අන් අයටයි..

බැදුණු අත් දෙයතකට වෙන්කර ලොවට රිසි සේ සතුටු වන්නට ඉඩ සදා අපි වෙන්වෙලා යමු අපේ හිත් ඇති අපිට ඉන්නට.. රකුසු නෙත්වල ගිනි පුලිඟු මැද ඔබට කඳුලක් නොදී ඉන්නට වෙන් උනත් ඔබෙ සුවඳ සුවඳයි මතු මතුත් මගෙ ජීවිතේටම..

තර්ෂ් දිසානායක

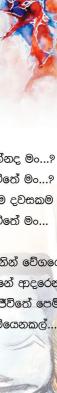


#### එකම ආදරයක්... එකම ජීව්තයක්...

බිඳුණු පෙම් දම් යළි යළිත් සිහිකර තැවෙන්නද මං...? ඉදිරියක් ගැන සිතා වෙනසක් කරන්නද ජීව්තේ මං...? හිතත් එක්කම රණ්ඩු වෙනවා ගෙවෙන හැම දවසකම මං... විඳින්නට විතරයි හොයන්නේ ආයෙමත් ජීවිතේ මං...

කල් ගෙවෙනවා දිනෙන් දින සති මාස ගණනින් වේගයෙ<mark>න්...</mark> පැතුම් දහසක් පොදි බැඳන් මග බලා ඉන්නේ ආදරෙන්... සොයා යනවද බලා ඉන්නද ලැබෙන තුරු ජීවිතේ පෙම්... සිතින් වාගේම ගතින් ලංවී එක්ව හිඳිනට මියෙනකල්...

- අරමුක් අකලින්ට්







# ONLINE Counselling Service For LGBTIQ Commitments

We now offers a free general counseling service for Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Intersex and Questioning (LGBTIQ) persons via Facebook Messenger.

Monday to Friday 9.30am to 5.00pm



සඳුදා සිට සිකුරාදා තෙක් උදෑසන 9.30 සිට පස්වරු 5.00 දක්වා

அகனள்மார், ஆண் ஓரினசேர்கையாளர்கள், இருபால் சேர்க்கையாளர்கள், திருநர்கள், பால் குறுக்கீடான மக்கள் மற்றும் கேள்விக்குரிய (LGBTIQ) நபர்களுக்கான ஒரு பொது ஆலோசனை சேவையை இப்போது நாங்கள் வழங்குகிறோம் Facebook Messenger வழியாக.

திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை காலை 9.30 மணி முதல் மாலை 5 மணி வரை.

#### Monday to Friday 9.30am - 5.30pm

General counseling line- +94114334277 Lesbian and Bisexual women counseling Line - +94115679766 Transgender counseling line- +94114334278

#### සදුදා සිට සිකුරාදා දක්වා උදෑසන 9.30 සිට හවස 5.30 දක්වා

සාමානෘ උපදේශන ඇමතුම් සේවාව - +94114334277 සමසෙනෙහස් හා ද්විසෙනෙහස් කාන්තාවන් සදහා විශේෂ උපදේශන සේවය - +94115679766 සංකාන්ති පුද්ගල උපදේශන ඇමතුම් සේවාව - +94114334278

#### திங்கள் முதல் வெள்ளிவரை காலை 9.30 - மாலை 5.30

பொது ஆலோசனைக்கு - +94114334277 பெண் ஓரினச்சேர்க்கையாளர் மற்றும் இருபாற்செயற்கை பெண்களுக்குரிய ஆலோசனைக்கு - +94115679766 மாற்றுப்பாலினத்தவருக்குரிய ஆலோசனைக்கு - +94114334278 Are you a woman who loves women? A man who loves men? Do you love both men and women? Are you having issues with your sexual orientation or your gender identity?

Do you feel isolated because cannot share your thoughts and aspirations with anyone?

If you answered "YES" to any of the questions above, then do give our trained counsellors a call.

We offer a free general counselling service for Lesbian, Gay, Transgender and Questioning (LGBTIQ) persons and a counselling service specifically for Lesbian and Bisexual women through a secure and cnfidential hotline.

ඔබ කාන්තාවකට ආදරය කරන කාන්තාවක්ද? පිරිමියෙකුට ආදරය කරන පිරිමියෙක්ද? නැත්නම් ගැහැණු පිරිමි දෙපාර්ශ්වයටම කැමති අයෙක්ද? ඒ ඔබගේ ලිංගික නැමියාවයි. ඔබ ලිංගික නැමියාව හෝ ස්තී පුරුෂ සමාජභාවීය අනනෳතාව නිසා ගැටළුවලට මුහුණ පාන අයෙක්ද?

ඔබගේ හැගීම්, අදහස්, පුශ්න වෙනත් අයෙකු සමග බෙදාගැනීමට නොහැකිව තනිවෙලාද?

ඉහත පුශ්නවලට ඔබගේ පිළිතුර ''ඔව්'' නම්, අපගේ පළපුරුදු උපදේශකවරුන්ට දුරකථන ඇමතුමක් ලබාදෙන්න.

අපි සමසෙනෙහස් පුරුෂයන්, කාන්තාවන්, සංඛාන්ති සමාජභාවීය හා තම අනනෳතාව පුශ්නභාවී පුජාව වෙනුවෙන් නොමිලයේ දුරකථන මාර්ගික උපදේශන සේවාවක් පවත්වනු ලැබේ. විශේෂයෙන් සමසෙනෙහස් හා ද්විසෙනෙහස් කාන්තාවන් සදහා විශේෂ උපදේශන සේවයක් සැපයීමට අපි සූදානම්. ඔබගේ තොරතුරුවල රහසෳභාවය ආරක්ෂා කරනු ලැබේ.

நீங்கள் பெண்ணை விரும்பும் பெண்ணா? ஆணை விரும்பும் ஆணா? அல்லது இருவரையும் விரும்புவாரா? உங்களுடைய பாலினம் மற்றும் பாலின நாட்டம் காரணமாக ஏதேனும் பிரச்சனைக்கு முகம் கொடுகின்றிர்களா?

மேலே கேட்கப்பட்டுள்ள கேள்விகளுக்கு உங்கள் பதில் "ஆம்" எனில் எமக்கு கூறுங்கள். எமது ஆலோசகர்கள் முலம் சிறந்த ஆலோசனை வழங்கப்படும். எமது ஆலோசனைகள் நம்பி, நங்கை, திருனர் மற்றும் பாலின கேள்விகுரியவர்களுக்கு (LGBTIQ) வழங்கப்படும். தகவல்கள் முற்றிலும் பாதுகாப்பானது.



IF YOU ARE VICTIM OF VIOLENCE, WE CAN HELP YOU WITH LEGAL, MEDICAL OR EMOTIONAL ADVICE.

Call - 011 4334277 | Text / Whatsapp - 0777 677 333 | Facebook - www.facebook.com/nexgensl











# taruvillas

**Boutique Hotels and Villas** 

SRI LANKA

www.taruvillas.com T: +94 112 340 033 / +94 777 966 252

E: info@taruvillas.com